

Wiadomości Ratuszowe



INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI

Rozrasta się „Ogród dwóch brzegów”

Pierwsze prace w ramach tego projektu wykonano, kiedy fundusze unijne w Polsce dopiero raczkowały. Dziś, kiedy brukselskie źródło jest coraz bardziej wydajne, w Cieszynie zakończył się kolejny etap „Ogrodu dwóch brzegów”, projektu realizowanego wspólnie z partnerem z Czeskiego Cieszyna.

W ramach zagospodarowania nadbrzeża Olzy w Cieszynie i Czeskim Cieszynie zrealizowano do tej pory trzy projekty: *RevitalPark 2010*, *SportPark – Park Sportowy* oraz *SportMost – Most Sportowy*.

Tym razem w ramach *Ogrodu dwóch brzegów*, który jest współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej, zajęto się Cieszyńską Wenecją oraz aleją Łyska.

– W ramach tej inwestycji powstała ścieżka pieszo-rowerowa, która wymaga jeszcze drobnych uzupełnień, zresztą jak

cała inwestycja. Wszystko dzięki temu, że udało nam się zaoszczędzić trochę środków. Część prac została skończona do 30 czerwca, reszta ma być gotowa do końca września, dodatkowe prace będziemy prowadzić między innymi na prawym brzegu Młynówki – powiedział Ryszard Macura, burmistrz Cieszyna.

Włodarz jest przekonany, że odnowiona aleja Łyska szybko przypadnie do gustu mieszkańcom i turystom, bo ze ścieżki pieszo-rowerowej można zejść bezpośrednio do Olzy.

ciąg dalszy na stronie 2...



Aleja Łyska prezentuje się szczególnie okazale w nocy.

foto: Tomasz Wolff

Razem uczcijmy powstańców

1 sierpnia zapraszamy na cieszyński rynek na krótką uroczystość upamiętniającą 71. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego. Wykorzystując przeprowadzany dorocznie „wojewódzki trening sprawności syren alarmowych” chcielibyśmy przywołać wspomnienia roku 1944 – znaczonego męstwem, honorem i odwagą tysięcy ludzi, w tym wielu mieszkańców Śląska Cieszyńskiego.

Pod hasłem „Cieszyńcy w powstaniu” zapraszamy do uczestnictwa w wydarzeniu obejmującym:

16.30 – zaproszenie do wspólnego oddania hołdu powstańcom – rozdawa-

nie biało-czerwonych balonów, opasek powstańczych, znaczków „Małego Powstańca”.

16.45 – odczytanie rozkazu pułkownika Antoniego Chruściela ps. *Monter* – komendanta Okręgu Warszawskiego Armii Krajowej o wybuchu powstania, apel poległych, lista Cieszyńców biorących udział w Powstaniu Warszawskim.

17.00 – godzina „W” – uczczenie pamięci powstańców minutą ciszy i symbolicznym wypuszczeniem w niebo rozdanych baloników.

UM Cieszyn



foto: Leżany.p / GFDL

Most Wolności – 45 lat później...

45 lat temu w Cieszynie miały miejsce tragiczne wydarzenia, które do dziś zostały w pamięci wielu mieszkańców. Podczas walki z wielką wodą, która w lipcu 1970 roku nawiedziła Śląsk Cieszyński, zginęło pięciu strażaków. Ratując most Wolność życie stracili Ludwik Bobrzyk (lat 30), Wilhelm Dziadek (l. 29), Ernest Jakubiec (l. 25), Władysław Sułek (l. 43) i Andrzej Topiarz (l. 23). Tradycyjnie już pamięć o bohaterskich strażakach została uczczona przed pamiątkową tablicą podczas okolicznościowej uroczystości, która odbyła



Odnowiona przez magistrat tablica pamiątkowa.

się w piątek (17 lipca) po południu. Uczestniczyli w niej strażacy zawodowi i ochotnicy, samorządowcy oraz mieszkańcy obu Cieszynów.

Żeby tradycji stało się zadość, nad Olzą został utworzony wodny most. Na ręce burmistrza Cieszyna, Ryszarda Macury, strażacy złożyli podziękowanie za odnowienie tablicy. Gościem uroczystości był także syn jednego ze strażaków, Henryk Dziadek, który na co dzień pracuje w Miejskim Zarządzie Dróg w Cieszynie. Przeprowadziliśmy z nim krótki wywiad.

Ile miał pan lat, kiedy na moście Wolności rozgrywały się tragiczne wydarzenia?

Byłem ośmiolatkiem, który nie do końca rozumiał to wszystko, co się działo w Cieszynie. Byłem wtedy u babci mieszkającej przy ulicy Bielskiej w Cieszynie i wiem tylko tyle, że po dziewiątej przyjechali strażacy i powiedzieli, co się stało.

Kiedy tak naprawdę to wszystko do pana dotarło? Że nie ma ojca, z którym będzie można pobawić się czy pograć w piłkę?

Jak już powiedziałem, nie skończyłem nawet dziesięciu lat, więc docierały do mnie tylko skrawki wydarzeń. Chyba po kilku tygodniach uświadomiłem sobie, że ojciec zniknął na zawsze, choć wcześniej przecież też mu się to zdarzało, jak wyjeżdżał do różnych akcji.

Po śmierci ojca wychowaniem zajęła się matka?

Mam jeszcze starszą o rok siostrę, która dziś mieszka w Będzinie. Wspólnie



Henryk Dziadek na co dzień pracuje jako mechanik w Miejskim Zarządzie Dróg.

wychowywała nas właśnie matka. Pamiętam, że w domu nigdy się nie przelewało. Mama pracowała w Cefamie, gdzie zarobki nie były w tamtych czasach rewelacyjne. Ale jakoś żeśmy się wychowali i żyjemy.

Jakie odczucia towarzyszą dziś panu na moście Wolności?

Chociaż od tragicznych wydarzeń minęło blisko pół wieku, pojawienie się w okolicy mostu nie jest dla mnie niczym przyjemnym. Staram się co roku uczestniczyć w uroczystościach organizowanych przez strażaków. To jest bardzo miłe, że pamięć o zmarłych tragicznie ochotnikach jest wciąż żywa i pielęgnowana.

W pana rodzinie były tradycje strażackie?

Nie, strażakiem na Bobrku był tylko ojciec. Mnie to jakoś nigdy nie pociągało. Siostra ma trzech synów i ich też nie ciągnie do strażackiego munduru.

wot

Rozrasta się „Ogród dwóch brzegów”

...dokończenie ze strony 1.

– Są takie głosy, że można by to wykorzystać w ogóle jako miejsce do plażowania. Nie mówimy „nie” takim pomysłom, będziemy się nad nimi zastanawiać. Cieszy się, że nad Olzą powstał kolejny odcinek, którym mogą poruszać się piesi i rowerzyści. Teraz można przemieścić się swobodnie od mostu Przyjaźni aż do kładki sportowej – dodał Ryszard Macura.

W ramach inwestycji powstał nowy mur oporowy, nowe są ławki i oświetlenie, uporządkowana została zieleń. Chociaż całość już prezentuje się okazale, burmistrz Cieszyna zaznacza, że wciąż jest to plac budowy, a na końcowy efekt trzeba będzie jeszcze trochę poczekać.

– Dziś zachęcam państwa do odwiedzin tego miejsca, ale na zachwyty jeszcze nie czas. Prawdziwy efekt będziemy mogli oglądać jesienią, kiedy dodatkowo uporządkujemy sprawy związane z zielenią – przyznał burmistrz.

Warto dodać, że wprawdzie nie w ramach Ogródu dwóch brzegów, ale w bezpośrednim sąsiedztwie przybyło miejsc do parkowania.

– Przy tzw. Baltonie powstało 45 miejsc parkingowych, natomiast przy Młyńskiej Bramie liczba miejsc się praktycznie nie zmieniła. Do tej pory parkowanie w tym rejonie było możliwe zarówno na utwardzonym terenie, jak i na ulicy, teraz zostawić samochód będzie można tylko na parkingu, który liczy 14 miejsc – poinformował Wiesław Sosin, dyrektor Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

wot

Wypoczynek w samym centrum miasta

Plaża na Rynku w Cieszynie, kilkaset kilometrów od najbliższego morza? To jest możliwe. Przez cały sierpień część najważniejszego placu w mieście zmieni się w miejsce do plażowania. Za tym niecodziennym pomysłem stoi sieć hipermarketów budowlanych Castorama, która już wkrótce otworzy swój sklep na byłym przejściu granicznym w Boguszowicach.

– Plaża będzie miała powierzchnię około 530 metrów kwadratowych. Będzie można skorzystać z 40 leżaków i innych miejsc do wypoczynku. Pojawi się także podest, który w każdą sierpniową sobotę, oprócz tej, kiedy odbędzie się Wieczór Narodów, będzie zarezerwowany dla dj-ów ze Śląska. Dodatkową atrakcją mają być także techniczne warsztaty dla dzieci, które będą mogły między innymi majsterkować – powiedziała Marzena Solarska z Castorama Polska.

– Będzie można poleżeć na leżakach, posłuchać relaksacyjnej muzyki, po prostu wypocząć w samym środku miasta – dodała Renata Karpińska, kierownik Biura Promocji, Informacji i Turystyki Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Na razie oficjalny termin otwarcia sklepu w Cieszynie Boguszowicach nie jest znany. Jak udało nam się ustalić nieoficjalnie, powinien to być początek września.

wot

Święto strażników zdrowia i życia

Aż 82 policjantów z całego powiatu cieszyńskiego otrzymało akty nominacyjne na wyższe stopnie. Jeżeli do tego doliczymy nagrody, to okaże się, że wyróżniony został co trzeci funkcjonariusz w garnizonie cieszyńskim. Nic dziwnego więc, że przemawiając do gości, którzy licznie przybyli na obchody Święta Policji do Starostwa Powiatowego w Cieszynie, Jacek Bąk, komendant powiatowej policji, mówił, że przypadł mu w udziale zaszczyt kierowania jedną z najlepszych komend w województwie śląskim.

Tradycyjnie już obok samorządowców – w sali sesyjnej starostwa gościli m.in. Ryszard Macura, burmistrz Cieszyna i Janusz Król, starosta cieszyński – pojawili się przedstawiciele służb (Straż Graniczna, Służba Celna, Straż Miejska), które na co dzień współpracują z policją. Gościem uroczystości był także Tomasz Madzia, policjant z Berlina, który jest pierwszym zagranicznym funkcjonariuszem odbywającym staż w cieszyńskiej komendzie. O specyfice pracy w policji mówił Piotr Kucia, zastępca śląskiego komendanta wojewódzkiego policji. Wspominał, że każdy

już w dzieciństwie spotkał się z kalendarzami, w których istnieje podział na dni czarne – robocze i czerwone, kiedy jest czas na odpoczynek, spotkanie z rodziną.

– Tymczasem dla policjantów każdy dzień jest roboczy, pełnimy służbę 24 godziny na dobę, siedem dni w tygodniu – mówił, dziękując wszystkim policjantom, nie tylko tym nagrodzonym, za ogromne zaangażowanie.

Zyczenia policjantom z okazji ich święta w imieniu wójtów i burmistrzów powiatu cieszyńskiego oraz dyrekcji Stowarzyszenia Samorządowego Ziemi Cieszyńskiej złożył Ryszard Macura.

– Jest to dzień wyjątkowy, w którym możemy wrócić do roty ślubowania. Przed laty ślubowaliście państwo wierność przepisom, Konstytucji, nade wszystko jednak ślubowaliście, że będziecie stać na straży życia, zdrowia, mienia, z narażeniem własnego życia. Jesteście dla nas ważnym elementem życia społecznego. Dzięki wam możemy zajmować się wieloma sprawami. Możemy to czynić w poczuciu, że ktoś czuwa nad tym, abyśmy nasze zadania realizowali w spokoju, bezpiecznie. Bardzo za to dziękuję – mówił burmistrz Cieszyna.

Z kolej cieszyński komendant, Jacek Bąk, zwrócił uwagę, że od policjantów oczekuje się coraz więcej, co z kolei przekłada się na to,



Życzenia policjantom złożył burmistrz Cieszyna.

że muszą być coraz bardziej skoncentrowani i przygotowani do służby na pełnych obrotach.

– Służba policjanta jest pełna napięcia i stresów, a wy podejmujecie decyzje, od których często zależy życie i zdrowie ludzi. Dziękuję za zaangażowanie oraz za to, że nie bacząc na przeszkody i niedogodności potraficie realizować niełatwe zadania – mówił do swoich podwładnych komendant.

Święto Policji obchodzone jest 24 lipca. Zostało ustanowione przez Sejm 21 lipca 1995 roku. Obchodzone jest na pamiątkę powołania 24 lipca 1919 roku Policji Państwowej. Cieszyński garnizon tym razem świętował w czwartek 23 lipca.

wot

Rynek do zabawy i relaksu

Jak zachęcić mieszkańców i turystów, by zatrzymywali się na cieszyńskim Rynku na trochę dłużej? Od kilkunastu dni Zamek Cieszyn zaprasza do testowania specjalnych, wakacyjnych domków.

To miejsce relaksu i zabawy dla najmłodszych, ale i dorosłych. Można odpocząć i poczytać, zagrać w gry planszowe, narysować swój portret lub wspomnienia z wakacji, sprawdzić, jakie rośliny rosną w donicach.

– Zaprosiliśmy do współpracy grupę projektową Wzorro Design i... zachęcamy do testowania naszych pomysłów. Są one odpowiedzią na głosy mieszkańców, którzy wypełnili ankiety, towarzyszące projektowi rewitalizacji Rynku. Wiele osób zwracało uwagę na to, że w miejscu tym brakuje zieleni, wody, cienia, możliwości zabawy dla najmłodszych – tłumaczy Ewa Gołębiowska, dyrektor Zamku Cieszyn.



Od kilkunastu dni dzieci testują specjalne, wakacyjne domki.

Dlatego na cieszyńskim Rynku pojawiły się: specjalna przestrzeń dla dzieci (domek pomarańczowy), miejsce relaksu (domek żółty) i strefa dla wielbicieli gier planszowych (domek niebieski). Domki są także pretekstem do wspólnego spędzania czasu i wielopokoleniowej aktywności – przy warcabach i chińczyku zasiadają wnuki i dziadkowie. W upalne dni Miejski Zarząd Dróg uruchamia dla ochłody wodny prysznic. Nie brakuje

też zielonych akcentów – w mobilnych donicach posadzono różne gatunki roślin. Z dużym zainteresowaniem pracownicy Zamku wsłuchują się w opinie użytkowników domków i zachęcają do zgłaszania wszelkich uwag. Warto też podkreślić, że projekt jest pierwszą odsłoną tegorocznej edycji *Dizajnu w przestrzeni publicznej*. To organizowane przez Zamek cykliczne wydarzenie, skupiające się na rozwiązaniach dla przestrzeni, z której korzystamy wszyscy. Podtytuł najbliższej edycji brzmi: *Zmiana*.

– W tym roku zamierzamy testować konkretne pomysły w określonych miejscach Cieszyna i sprawdzać, jakie wywołały zmiany. Na pierwszy ogień poszedł Rynek, co dalej, niech to na razie zostanie niespodzianką – dodaje dyrektor Zamku Cieszyn. Wakacyjne domki zostaną w centrum miasta jeszcze przez jakiś czas, ale nie znikną zupełnie. Będzie można z nich korzystać na zamkowym dziedzińcu – tam, gdzie zadomowili się *Ogródki bez granic*.

Zamek Cieszyn

Budżet obywatelski się rozkręca

Do 24 sierpnia można zgłaszać propozycje do budżetu obywatelskiego Cieszyna na 2016 rok. Wnioski mogą zgłaszać mieszkańcy Cieszyna, którym uda się zebrać 20 podpisów popierających dany pomysł.

Z myślą o mieszkańcach Urząd Miejski wydał specjalną ulotkę poświęconą budżetowi, w której znajdziemy wszelkie potrzebne informacje – jak zgłosić pomysł, ile kosztują wybrane inwestycje. Nowym pomysłem jest uruchomienie Punktu Informacyjnego, który do 20 sierpnia będzie

działał (w dni robocze) na cieszyńskim Rynku, w godzinach 15.00-18.00. Na miejscu dowiemy wszystkiego na temat budżetu obywatelskiego, który – przypomnijmy – opiewać będzie na 300 tysięcy złotych. Pojedyncze projekty nie mogą jednak przekraczać 50 tysięcy.

wot



Szkoła ruszyła

W czwartek w Cieszynie rozpoczęła się XXV Letnia Szkoła Języka Polskiego. Nad Olzę przyjechali cudzoziemcy z blisko 30 krajów świata, którzy do 24 sierpnia będą poznawać tajniki języka polskiego, ale także dobrze się bawić. Oprócz zajęć językowych przewidziano bowiem wyjazdy dydaktyczne do najbardziej interesujących miejsc południowej Polski, wieczór poezji poświęcony twórczości Stanisława Barańczaka, talent show z udziałem cudzoziemców, a także tradycyjnie już sprawdzian z polskiego oraz Wieczór Narodów. Więcej informacji o szkole pod adresem: www.sjtkp.us.edu.pl.

wot

Rozmowa z Krzysztofem Szubarskim, cieszyńskim koordynatorem parkrunu, który cieszy się coraz większą popularnością

Pięć kilometrów dla początkujących i zaawansowanych

Czym jest parkrun? To zwykle bieganie czy coś więcej?

Parkrun to bezpłatny bieg na 5 kilometrów, z pomiarem czasu. Wyniki i statystyki są następnie umieszczane na stronie internetowej. Na całym świecie jest około 700 lokalizacji parkrunu, w Polsce są 22 takie miejsca. Rejestrując się w jednym parkrunie potem można biegać na całym świecie. Parkrun można potraktować jako trening. Mamy dużo takich początkujących, ale też osób biegających szybko, które pojawiają się u nas, żeby się sprawdzić, poprawić wynik.

Ile aktualnie wynosi rekord trasy?

To 16 minut i 25 sekund.

Pięć kilometrów to optymalny dystans?

Dla początkującego jest to dystans, który może pokonać, dla osób biegających od dłuższego czasu, też jest dobry, bo mogą „włączyć” duże tempo i potraktować bieg treningowo.

Trasa prowadzi uroczymi zakątkami Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Można powiedzieć, że jest to naturalne wykorzystanie



Fot. Tomasz Wolff

Krzysztof Szubarski na starcie i mecie cieszyńskiego parkrunu.

nie tego, co udało się zrobić w ramach transgranicznego projektu „Ogród dwóch brzegów”. Biegacie po parkowych alejach, przekraczacie kładkę sportową...

Rzeczywiście, wykorzystaliśmy park po rewitalizacji. Wytyczyliśmy bardzo fajną trasę do biegania, która podoba się nie tylko miejscowym, ale także przyjezdnym. Często mamy gości z Chrzanowa, Łodzi i Warszawy, a nawet Gdyni. Pojawiają się także biegacze z Anglii, kraju, w którym znajduje się najwięcej parkrunów.

Podobno ostatnio mieliście gości z Australii. Skąd się wzięło zainteresowanie Australijczyków trasami nad Olzą?

W tym kraju jest także sporo parkrunów. A skąd zainteresowanie Cieszynem? Przypuszczam, że mogło wziąć się z tego, że choć nasz parkrun jest jednym z 700 na świecie, to jedynym, którego trasa prowadzi przez dwa państwa.

Spotykacie się w każdą sobotę o godz. 9.00. Ile osób średnio staje na starcie?

Średnio około 40 osób, ale ta liczba cały czas rośnie. Spotykamy się w każdą sobotę. W ubiegłym roku odwołałem tylko dwa starty Wszystko z uwagi na niekorzystne warunki pogodowe, a ja chciałem zapewnić bezpieczeństwo uczestnikom.

Proszę powiedzieć, jak to wszystko wygląda od strony technicznej...

Dysponujemy stoperem, który może zmierzyć czas aż 250 zawodnikom. Skanujemy kody wszystkich startujących, ponieważ klasyfikacja odbywa się właśnie poprzez nie. Informacje zapisane w stoperze i skanerze „przelewam” do komputera, dzięki odpowiedniemu programowi wyniki są umieszczane bezpośrednio na stronie internetowej.

Warto w tym miejscu dodać, że rozdajemy koszulki za uczestnictwo w biegach. Osoby do 18. roku życia wystarczy, że wezmą udział w 10 biegach, a już otrzymują koszulkę. W przypadku dorosłych warunki są bardziej rygorystyczne – za 50 ukończonych biegów otrzymuje się czerwoną koszulkę z napisem „50 parkrun”, za 100 startów przysługuje koszulka czarna, są jeszcze koszulki za 250 biegów oraz, co jest nowością, za pół tysiąca ukończonych startów. Nowością będzie koszulka za 25 wolontariatów, ponieważ parkrun opiera się na wolontariacie.

Rozmawiał: Tomasz Wolff

Otmuchowskie wojaże

Początek lata usposabia do podejmowania wędrowek i zwiedzania ciekawych zakątków naszego kraju. Dziękując za wrażenia z wycieczki zaplanowanej przez cieszyńskie TMO, zachęcam do ruszenia śladem naszej wyprawy. Członkowie TMO zaplanowali na pierwszy weekend lipca wyjazd do Arboretum Bramy Morawskiej w Raciborzu oraz do Otmuchowa na imprezę *Lato Kwiatów*.

W drodze do Otmuchowa zatrzymaliśmy się w Arboretum. Zajmuje ono 162 ha lasu Obora – terenu, który choć położony jest na wschodnich obrzeżach miasta, nigdy nie był wylesiony, dzięki czemu przyroda kształtująca się tu od wieków podlegała zarówno wpływowi działalności człowieka, jak i naturalnym procesom biologicznym. Bogactwo gatunkowe roślin, grzybów i zwierząt las Obora zawdzięcza swemu położeniu w pobliżu Bramy Morawskiej, przez którą prowadzi korytarz ekologiczny będący szlakiem migracji wielu gatunków. Spa-

cer ścieżkami wiodącymi wśród wysokich drzew rosnących w Arboretum był dla miłośników roślin dużą przyjemnością. Obejrzeliliśmy tu także rozmaite gatunki ptaków w małym ogrodzie zoologicznym. W Arboretum nie zabawiliśmy jednak długo, gdyż główny cel naszej wycieczki stanowił Otmuchów. Latem w pierwszych dniach lipca na terenie całego miasta organizowane jest święto pod nazwą *Lato Kwiatów*, dzięki któremu Otmuchów od wielu już lat znany jest w całym kraju jako „miasto kwiatów”. Jest to wiodąca w kraju impreza cykliczna o charakterze wystawienniczo-festynowym poświęcona roślinom.

Członkowie TMO mieli okazję obejrzeć pierwszoplanową wystawę *Lato Kwiatów*, którą zlokalizowano w salach średniowiecznego Zamku. Wystawie tej towarzyszyły imprezy kulturalne i handlowe. Uliczki wiodące na Zamek wypełnione były stoiskami handlowymi oferującymi towary najróżniejszego przeznaczenia. Zatem smakośke mogli zaopatrzyć się w najrozmaitsze ekologiczne produkty spożywcze – od bochenków chleba pieczonego na zakwasie, po sery, wędliny czy produkty z pasieki. Można było tutaj kupić sprzęt gospodarstwa domowego, odzież, obuwie czy inne praktyczne rzeczy codziennego użytku.

Było tam też mnóstwo przedmiotów użytku wyjątkowego, jak np. zestawy do wytwarzania ogromnych kolorowych baniek mydlanych, wprawiające dzieci w stan radosnej ekscytacji. W plenerze swoje stoiska posiadali producenci ogrodniczych rarystasów. Kolekcje roślin stworzyły pachnące i barwne ogrody kwiatowe.

Towarzyszące festynowi imprezy dały zwiedzającym możliwość podziwiania prac twórców ludowych, malarzy, rzeźbiarzy i fotografików. W zamku obejrzeliliśmy ciekawą ekspozycję minerałów, artystyczne malowanie na tkaninie, pięknie zdobione motywami roślinnymi naczynia ceramiczne i kompozycje z metaloplastyki.

Beatrycza Szmyt

Piknik na słowiańską nutę

Organizowany co roku w Dziennym Ośrodku Wsparcia Piknik Rodzinny przybrał w tym roku charakter słowiański. Wydarzenie oficjalnie otworzyły kierownik ośrodka, Aneta Szydłowska-Kaleta i prezes Cieszyńskiego Stowarzyszenia Ochrony Zdrowia Psychicznego Więż, Izabella Wodecka, całość zaś poprowadziła zastępcza kierowniczka, terapeutka Joanna Cicha. Uczestnicy Dziennego Ośrodka Wsparcia zaprezentowali pogram artystyczny: zagrała grupa bębniarska, debiutując pod kierownictwem terapeuty M. Maleszy, następnie grupa taneczna przedstawiła układ choreograficzny pt. *Wesele serbskie* (oprac. Bo-

gusława Donocik). Do wspólnej zabawy tanecznej przygrywała orkiestra *Jawor* z Jaworzynki. Atrakcją pikniku były warsztaty: bibułkarskie prowadzone przez Łucję Dusek-Francuz (Łucja Beskid Folk) i plecionkarskie pod okiem Pauliny Admaskiej-Maleszy (Stowarzyszenie Serfenta). Gościnnie wystąpili tancerze z Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej, prezentując tańce cieszyńskie, w tym górali śląskich. Uwagę przyciągało również stoisko słowiańskie antropologa kultury i podróżnika po słowiańskich krajach Europy wschodniej i południowej, Szymona Brody.

Uczestnicy w ramach treningu kulinarne przygotowali potrawy z naszej rodzimych kuchni, tj. placki z „wyrzoscami”, kapuście zasmażaną i „czosnkulę”.

Piknik Rodzinny jest zawsze okazją do wspólnej zabawy i integracji uczestników,



Piknik Rodzinny w Dziennym Ośrodku Wsparcia jest organizowany co roku. Tym razem przybrał charakter słowiański.

klubowiczów Stowarzyszenia Więż i ich rodzin, a także uczestniczących w spotkaniu zaproszonych gości. Wszyscy oni otrzymali pamiątkowy prezent – płócienny woreczek z ziołami zebranymi przez uczestniczkę ośrodka, Jadwigę Kadeleń.

Mat. pras.

Dzieci kręciły film...

W pierwszym tygodniu wakacji grupa dzieci z cieszyńskich szkół wzięła udział w warsztatach filmowych w ramach Fe-



Młodzi filmowcy na premierze.

stiwalu *Wakacyjne Kadry w Kręgach Sztuki*. Młodzi adepci sztuki filmowej (pod czujnym okiem fachowców z KinoSzkół) znakomicie się bawili, a przy okazji mieli okazję zapoznać się ze specyfiką planu filmowego – sami przygotowywali dekoracje, kostiumy i wcielili się w aktorskie role. Podczas czterech dni zdjęciowych, w Domu Narodowym, na Wzgórzu Zamkowym i terenie Browaru Zamkowego powstał film oparty na legendzie o historycznym założeniu Cieszyna. Uroczysta premiera *Legendy o Trzech Braciach – siły braterskiej miłości* miała miejsce w piątek, 3 lipca, a pokazy specjalne – w trakcie festiwalu na cieszyńskim Rynku.

Projekt był współfinansowany ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa

Narodowego. Organizatorzy – COK „Dom Narodowy” dziękują za pomoc w jego realizacji Zamkowi Cieszyn, Browarowi Zamkowemu oraz firmie Karton-Pak Cieszyn.

Dodajmy, że warsztaty odbyły się na zakończenie pierwszej edycji KinoSzkół – interdyscyplinarnego programu edukacji medialnej skierowanego do uczniów cieszyńskich szkół. Projekt, którego koordynatorem jest Adam Cieślak z COK, spotkał się z olbrzymim zainteresowaniem – od października 2014 r. do czerwca 2015 r. w zajęciach wzięło udział prawie 4 tys. uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i przedszkolaków, odbyły się 24 projekcje filmowe i 33 zajęcia warsztatowe. Kolejna edycja – już jesienią...

COK

Twórcze inspiracje

Kolejny plener malarski z Dariuszem Orszulikiem zgromadził spore grono osób chcących spróbować czegoś nowego, zabić się z własną wyobraźnią oraz pobudzić uśpioną czasem kreatywność. Cykl *Letnich Warsztatów z Galerią Sztuki PULS* tym razem przeniosł się do cieszyńskiego Parku Pokoju, gdzie w sobotę 12 lipca, wśród zacienionych parkowych alejek, uczestnicy przelewali na płótno malarskie to wszystko, co im w duszy gra.

– *To że mogłem się tutaj spotkać, to że mogłem namalować pierwszy swój obraz od dwudziestu paru lat było wielką sensacją i wielką frajdą* – mówił jeden z uczestników,

Grzegorz Widera, aktor Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie. – *Ze swojej pracy jestem dumny, czuję się jakbym namalował co najmniej bitwę pod Grunwaldem. Dla mnie to jest moja bitwa pod Grunwaldem, którą właśnie wygrałem.*

O tym, że czasem warto przełamać swoje obawy czy nieśmiałość i spróbować czegoś nowego, świadczy udział w warsztatach cieszyńskiej radnej, Grażyny Pawlity:

– *Zostałam zaproszona telefonicznie na plener przez organizatorkę, Teresę Pawłowską. Odmówiłam, ponieważ uważam się za antytalent już od czasów szkoły podstawowej. Moja córka, która przyszła po zakończonej rozmowie, gdy o tym usłyszała, oburzyła się. Powiedziała, że malowanie pod okiem*



Uczestnicy pleneru malowali pod czujnym okiem Dariusza Orszulika.

Dariusza Orszulika to zaszczyt i takiego zaproszenia się nie odrzuca. Zadzwoniłam więc i potwierdziłam swój udział. Jestem bardzo szczęśliwa, ponieważ mam nie tylko udany obraz, ale otrzymałam także pochwałę od pana Dariusza.

Galeria Sztuki PULS

Srebrna Cieszynianka 2015

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że do 15 września br., do godz. 15.00 w Biurze Podawczym Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek I, parter) można zgłaszać kandydatów do lauru *Srebrnej Cieszynianki Miasta Cieszyna 2015*.

Prawo zgłaszania kandydatów do ww. wyróżnienia przysługuje wszystkim dzia-

łającym na terenie Gminy Cieszyn stowarzyszeniom, organizacjom, instytucjom, radom osiedlowym. Zgłaszani kandydaci powinni być osobami, które zasłużyły się dla społeczności, w której działają i wniosły nowe, pozytywne wartości lub były na tyle nowatorskie i innowacyjne, że ich działanie może zostać uznane za godne naśladowania.

Laur przyznawany jest mieszkańcom Cieszyna; osobom, które zasłużyły się w następujących obszarach: społecznym, regionalnym, tradycji kulturalnych, wartości uniwersalnych, prac

twórczych, pracy z dziećmi i młodzieżą, działalności samorządowej i promocji regionu.

Formularze zgłoszeniowe oraz Regulamin Laurów Ziemi Cieszyńskiej uzyskać można:

- w Biurze Rady Miejskiej (Rynek 1, II piętro, pokój 35. tel. 33 4794 311-2)
- w Cieszyńskim Centrum Informacji (Rynek 1, tel. 33 4794 248-9)
- na stronie internetowej www.cieszyn.pl i www.um.cieszyn.pl, w zakładce Srebrna Cieszynianka 2015.

RK

Dom Narodowy

Letnia Akademia Artystów:

3.08 g. 10.00 *Kolory lata* – plener malarstwa dla dzieci.

Zrób to sam – warsztaty rękodzieła:

5.08 g. 10.00 *Kręcimy teledysk* – warsztaty dla dzieci. Poznamy tajniki powstawania profesjonalnych wideoklipów. Wymyślimy scenariusz, choreografię i wspólnie „zagramy” w roztańczonym filmie.

6.08 g. 10.00 *Wyczarowane z papieru*. Podczas zajęć dzieci krok po kroku poznają tajniki tej pochodzącej z Chin, a rozwiniętej w Japonii sztuki składania papieru.

10.08 g. 10.00 *Szyjemy pacynkę...* Z różnych materiałów: tkanin, nici, guzików, włóczki... najmłodszy wykonają swoją wymarzoną pacynkę.

11.08 g. 10.00 *Bibułkowy ogród*. Tym razem dzieci spróbują zrobić stokrotkę i krokusa.

12.08 g. 10.00 *Zaginiony świat* – tworzymy dinozaura – zajęcia warsztatowe. Z tekturowych pudełek, taśmy, kleju i innych materiałów stworzymy prehistorycznego gada.

13.08 g. 10.00 *Szyjemy kwiatowe broszki*. Nauczmy się jak z resztek materiałów tworzyć piękne kwiaty.

Modelarskie ABC:

4.08 g. 10.00 *Budujemy latawiec* – warsztaty. Młodzi modelarze poznają historię najstarszych, wywodzących się z Chin obiektów latających... Zbudują najprostszą, kolorowy model latawca i zaprezentują go w plenerze.

Przewodnik czeka:

7,14.08 g. 10.00 Przewodnik czeka i opowiada – wycieczka z przewodnikiem PTTK dla dzieci.

Zapraszamy również:

2.08 g. 8.00 Targi Staroci, Rynek.
5.08 g. 15.00 *Jesień w ogrodach i na polach* – wykład Joanny Surzyckiej i Stefanii Bojdy.

10.08 g. 17.00 *Rzódzimy, rozprawimy i śpiwomy po naszymu* – spotkanie miłośników gwary cieszyńskiej.

23.08 g. 9.00 Jarmark Piastowski, Rynek.
29.08 g. 18.30 *Strachy na Zamku* – pożegnanie wakacji, Wzgórze Zamkowe. Tradycyjnie żegnamy wakacje zabawą plenerową ze szczyptą... czarnego humoru. Wzgórze Zamkowe obejmą we władanie duchy, wampiry i inne straszdyła. Nie zabraknie inscenizacji teatralnej, zabaw, konkursów na „najstraszniejsze straszdyła”. Imprezę zakończy pokaz ogni sztucznych nad Olżą.

Wystawy:

Galeria COK:
4-27.08 *Polska Szkoła Plakatu – Plakat Teatralny* – wystawa ze zbiorów Jarosława Mrozkiewicza (wernisaż 4.08 g. 16.00).

Galeria „Na Piętrze”:
3-31.08 Wystawa prac z Pracowni malarstwa i rysunku COK.

Biblioteka Miejska

Kreatywne Moliki – zajęcia plastyczne prowadzone w każdy poniedziałek:
3.08 g. 14.00 – Taki wielki pies

10.08 g. 14.00 – Płynęły białe okręty
17.08 g. 14.00 – Kiedy byłam mała
Moliki Czytają – zajęcia literackie prowadzone w każdy wtorek:

4.08 g. 14.00 – Straszny wypadek Kaczora
11.08 g. 14.00 – Chcę mieć przyjaciela
Moliki w Plenerze – zajęcia literackie prowadzone poza oddziałem dla dzieci w każdą środę:

5.08 g. 14.00 – Kopnięte królestwo
12.08 g. 14.00 – Szyfrant Klusek donosi
Rozbawione Moliki – gry i zabawy oraz turnieje gier planszowych prowadzone w każdy piątek:

31.07 g. 14.00 – Obrazkowa krzyżówka zagadkowa

7.08 g. 14.00 – Słowa hop do słowa, czy to jest rozmoowa?

14.08 g. 14.00 – Prawda czy fałsz?
Moliki i Bajkobranie – seanse bajkowe:
31.07-31.08 g. 10.00 – Bajkobranie – projekcja bajek i filmów dla dzieci.

Integracja w Szczyrku

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji, Kultury Fizycznej, Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie informuje, że w dniach **22-24 sierpnia** organizuje 3-dniowy pobyt integracyjny z atrakcjami w Szczyrku – zapisy do 13 sierpnia. Liczba miejsc ograniczona.

Z uwagi na wyjazd biuro Stowarzyszenia będzie czynne do 13 sierpnia (poniedziałki i czwartki) w godz. 14.00-16.00

Blizsze informacje na temat wyjazdu można uzyskać w siedzibie Stowarzyszenia w podanych powyżej dniach i godzinach lub tel. 33 858 12 56

RKFTiON

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji

ZAJĘCIA SPORTOWO - REKREACYJNE

Koszykówka
Miejsce: Sala sportowa MOSiR, al. J. Łyska 21
Termin: Pn - Pt 17.08 - 28.08
Godzina: 9:00 - 12:00

Animacje sportowe na "Orliku" SP 6
Miejsce: boisko "Orlik" SP 6 ul. Katowicka 68
Termin: Pn - Pt 03.08 - 28.08
Godzina: 9:00 - 11:00

Animacje sportowe na "Orliku" G 3
Miejsce: boisko "Orlik" G 3 ul. Wojska Polskiego 1
Termin: Pn - Pt 29.06 - 31.07
Godzina: 10:00 - 12:00

Piłkarskie ABC - podstawy piłki nożnej
Miejsce: kompleks boisk "Sport Park"
Termin: każdy wtorek w miesiacu lipcu
Godzina: 10:00 - 12:00

Wakacje w siadle, Gry, zabawy, jazda konna
Miejsce: Klub Jeździecki Cieszyn-Pastwiska ul. Owocowa 4
Terminy: 20 - 21.07 godz. 9:00 - 11:00
20 - 21.08 godz. 8:00 - 10:00
zapisy pod nr tel. 600 030 137
ilość miejsc ograniczona do 20 os.

Wakacje z szachami - wakacyjne warsztaty szachowe
Miejsce: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”
w godz. 9:00 - 12:00 w terminach 01.07 - 03.07, 14.07 - 16.07
w godz. 16:00 - 19:00 w terminach 02.07, 06.07, 09.07, 13.07, 16.07, 20.07, 23.07

„Spróbuj karate”
Miejsce: sala treningowa KS „SHINDO”, ul. Śrutarska 39
Termin: 30.06 - 27.08 (wtorki i czwartki)
Godzina: 10:00 - 11:30

Zajęcia z zakresu JUDO
Miejsce: Pawilon JUDO przy ul. Sarkandra
Termin: 29.06 - 26.08 (poniedziałki i środy)
Godzina: 17:00 - 19:00

Zajęcia sportowe z zakresu tenisa stołowego
Miejsce: Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Cieszynie, ul. Błogocka 24
Termin: Pn-Pt 03.08 - 28.08
Godzina: 11:00 - 13:00

Hokej na trawie
(dzieci w wieku 7 - 13 lat)
Miejsce: Boisko SP 3, ul. Hallera 8
Terminy: Pn-Pt 13.07 - 17.07, 17.08 - 21.08
Godzina 10:00 - 13:00
zapisy pod nr tel. 501 410 129

WAKACYJNE KAPIELISKO

Miejsce: Kąpielisko Miejskie al. J.Łyska 23
Aqua aerobik
Termin: 05.07 - 23.08 (każda niedziela)
Godzina: 15:00

Wakacyjna nauka pływania
Termin: 01.07 - 28.08
Godzina:
16:00 - 16:45 poniedziałki
11:00 - 11:45 środy
11:00 - 11:45 piątki

Wyscig na materacach "MateRACE"
Termin 24.07
Godzina 10:00

Armwrestling
sitowanie na rękę zawody i warsztaty
Termin: 15.08 (w razie niepogody 22.08)
Godzina: 14:00

Pływanie, piłka wodna
Termin: 07.08
Godzina 10:00

TURNIEJE

Wakacyjna liga tenisa ziemnego
Miejsce: korty tenisowe MOSiR, ul. Sportowa 1
Termin: 02.07 - 06.08 (w każdy czwartek)
Godzina: 9:30 - 12:30

Wakacje z szachami
Miejsce: COK „Dom Narodowy” ul. Rynek 12
Termin: 17.07 (piątek)
Godzina: 9:00 - 14:00

Piłka nożna szkoły podstawowe
Miejsce: boisko Sport Park „Pod Wałką”
Termin: 08.07 (środa)
Miejsce: boisko "Orlik" SP 6
Termin: 05.08 (środa)
Godzina: 10:00

Piłka nożna gimnazja
Miejsce: boisko "Orlik" G 3 ul. Wojska Polskiego 1
Termin: 22.07 środa
Miejsce boisko wielofunkcyjne na os. Markłowice
Termin: 19.08 (środa)
Godzina: 10:00

Streetball - koszykówka uliczna
Miejsce: boisko Sport Park „Pod Wałką”
Termin: 01.08 (sobota)
Godzina 10:00

Wakacyjny turniej siatkówki
Miejsce: boisko wielofunkcyjne na os. Podgórze obok ul. Kossak-Szatkowskiej 10
Termin: 03.07, 17.07 (piątki)
Godzina: 10:00

ICE-HAWAII - letnie ślizganie

Letni bruslení

(bezpłatna ślizgawka z możliwością nauki jazdy na tyżwach)
Miejsce: Sztuczne lodowisko w Czeskim Cieszynie
Ul. Svojskova 833 Czeski Cieszyn
Termin: 27.07
Godzina: 19:00 - 20:00

Wakacje w pełni

Wakacje trwają w najlepsze. Dzieci wyjeżdżają na wakacje, rozkoszują się słońcem i odpoczywają od szkolnych murów. Dla każdego dziecka, które zastanawia się, co robić w resztę wakacji mamy małą podpowiedź. Otóż cały czas trwa akcja „Lato w Mieście”, organizowana przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Cieszynie, gdzie dzieci ze szkół podstawowych i gimnazjalnych mogą aktywnie spędzać czas, biorąc udział w zajęciach sportowo-rekreacyjnych, warsztatach czy turniejach. Różnorodność form aktywności ruchowej sprawia, że każdy znajdzie coś dla siebie. Dodatkowo uczestnicząc w naszych zajęciach możecie stać się posiadaczem wyjątkowych gadżetów.

Ponadto informujemy wszystkich zapalonych „streetballowców”,



że zmianie ulega termin turnieju koszykówki ulicznej, który odbędzie się 15 sierpnia (sobota) na boisku do piłki koszykowej w Sport-Parku „Pod Wałką”. Zapraszamy!

MOSiR



Lato z konkursami

Lato to czas wypraw i wyjazdów, tych dalekich, zagranicznych, ale także tych bliższych, w nasze góry, na wieś, na działkę.

Wakacje to często również czas, kiedy sięgamy po książki, których wcześniej nie mieliśmy czasu przeczytać. Biblioteka Miejska w Cieszynie jest gorącym ośrodkiem spędzania urlopu z książką. Dlatego też ogłoszony został konkurs fotogra-

ficzny *Wakacje z książką*. Do **5 września** można nadsyłać do placówki zdjęcia, na których uwieczniona będzie nasza pasja czytania w „wakacyjnym” otoczeniu. Konkursowe fotografie przyjmujemy w postaci tradycyjnej (papierowej), o rozmiarze nie mniejszym niż 15x20 cm. Główną nagrodą w konkursie jest 200 zł oraz tablet Alcatel One Touch Pixi 7.

Nie tylko jednak wielbiciele obrazu, ale również wielbiciele słowa, mogą wziąć udział w konkursowych zmaganiach. Już po raz czternasty Biblioteka Miejska ogłasza Konkurs Jednego Wiersza. Tegoroczna edycja odbywa się pod hasłem *Cieszyńska mozaika. Strofy Cieszynem pisane*. Konkurs przeznaczony jest dla poetów w wieku od 15 lat. Warunkiem uczestnictwa w konkursie jest nadesłanie jednego wiersza w czterech egzemplarzach, dotąd niepublikowanego i nienagradzanego, związanego tematycznie ze Śląskiem Cieszyńskim. Wiersz należy nadesłać do dnia 5 września 2015 r. na adres: Biblioteka Miejska, ul. Głęboka 15, 43-400 Cieszyn, z dopiskiem na kopercie „Konkurs poetycki”. Jury powołane przez organizatora przyzna trzy nagrody pieniężne o łącznej wartości 1000 zł (główna nagroda 500 zł) oraz wyróżnienia książkowe. Dodajmy, że prace konkursowe (zarówno wiersze, jak i fotografie) powinny być podpisane pseudonimem. W osobnej kopercie opatrzonej tym samym pseudonimem należy podać imię i nazwisko

autora, adres, telefon, e-mail. Ogłoszenie wyników obu konkursów i uroczyste rozdanie nagród odbędzie się **19 września** o godz. 15.00 w Cafe Muzeum w Cieszynie (ul. Regeera 6).

Regulaminy obu konkursów dostępne są na stronie internetowej www.biblioteka.cieszyn.pl, w zakładce Aktualności. Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 33 852 07 10 (wewn. 13) lub wysyłając e-mail na adres: czytelnia@biblioteka.cieszyn.pl.

Biblioteka Miejska

Koncerty na drugiej półkuli!

Wyspa Reunion, leżąca na Oceanie Indyjskim, jest zamorskim departamentem Francji. Właśnie tam, na tej oddalonej o ponad 9 tys. kilometrów wyspie, od 1 do 12 czerwca koncertowali uczniowie Liceum Ogólnokształcącego Towarzystwa Ewangelickiego w Cieszynie. Ta egzotyczna podróż była możliwa dzięki współpracy LOTE ze szkołą Lycée Pierre Poivre w Saint Joseph, którą zapoczątkowali i prowadzą Małgorzata i Jean-Claude Hauptmannowie. Oni byli także autorami spektaklu muzycznego *Chaja & Edith*, przygotowanego na tournée, opowiadającego o Helenie Rubinstein i Edith Piaf. Młodzi wykonawcy bardzo spodobał się tamtejszej publiczności, a że na muzykę reagują entuzjastycznie, owacje zawsze były na stojąco, bez względu na to, czy była to publiczność w wieku szkolnym, czy też dużo starsza. Najbardziej prestiżowy koncert miał miejsce w stolicy wyspy – Saint Denis, w pięknej sali Urzędu Miejskiego. Koncert ten zorganizował LionsClub.

Poza koncertami młodzież z LOTE mogła zobaczyć wyspę. Zwiedziła m.in. ogród botaniczny, z którego pozyskuje się np. wanilię, pieprz, goździki, kurkumę, kawę, kakao, cynamon czy gałkę muszkatołową. W korespondencji z wyspy młodzież napisała:

– Flora wyspy jest nieprawdopodobnie bujna. Rośliny, które u nas rosną w doniczkach, są tutaj ogromnymi drzewami – podziwiać można figi, kaczukowce i różnorodne palmy, na których dojrzewają kilkukilogramowe kokosy. Wszechobecne bananowce uważane są za trawę, a banany dojrzewają cały rok. Tutejsze banany są mniejsze i bardziej słodkie od tych, które kupujemy w naszych sklepach. Przed oknem naszego tutejszego domu rośnie awokado, są papaje, ogromne drzewa liści. Szkoda, że owoce liczy dojrzewają dopiero w listopadzie, za to różnorodność konfitur, miodu i soków jest niesamowita. Pełną różnorodność owoców i warzyw mamy okazję zobaczyć na miejscowym targu, gdzie mienią się owoce goi, gujawy, granaty, chuchu i wiele innych.



Bez pamiątkowego zdjęcia nie mogło się obejść.



W tych pięknych okolicznościach przyrody na pewno koncertowało się bardzo miło.

Dużą atrakcją dla młodzieży był rejs po oceanie w celu obserwacji delfinów oraz wyprawa na wulkan, o której uczestnicy tak napisali: – *W środę 10 czerwca wstaliśmy wcześniej rano, aby już o godz. 7.00 wyjechać na niecodzienną wyprawę – na wulkan Piton de la Fournaise (2632 m n.p.m.). Emocje były tym większe, że jest to jeden z najbardziej aktywnych wulkanów na świecie. Najpierw musieliśmy krętymi drogami dojechać autokarem na masyw wulkanu, a potem już na wysokości 2000 metrów ruszyliśmy w niełatwą drogę. Widoki były tak niecodzienne, że wydawało się, jakbyśmy byli na powierzchni Księżyca! Najpierw ujrzeliśmy mniejsze kratery i zastygłą lawę o różnych barwach i kształtach. Potem ogromne formy skamieniałej lawy układającej się w kształt powrozów, popioły i niewielkie kamyczki – pumeksy o niemal czarnej barwie. Po takim podłożu podchodziło się najtrudniej, jednak w miarę przybliżania się do krateru, zastygła lawa tworzyła coraz twardsze podłoże, ale też coraz bardziej strome. W końcu po trzech godzinach wspinaczki i przy niewiarygodnie szybko zmieniającej się pogodzie, dotarliśmy na stromy stok stożka krateru. Zachowując ostrożność zaglądaliśmy w rozległe oko krateru. Średnica dochodziła pewnie do kilometra, ale dno było niewidoczne. Ostatnia erupcja miała miejsce w 2010 r., a kilka tygodni temu sejsmolodzy odnotowali wzmożoną aktywność. Zdobycie tego wulkanu było wielkim wyczynem, ale to nie odległość (ok. 13 km marszu) stanowiła największą trudność, lecz strome zbocza i trudne podłoże. Większość z nas jednak dała radę, a wysiłek został nagrodzony widokiem, który zapierał dech w piersi. Bardzo zmęczeni, ale usatysfakcjonowani wróciliśmy do Saint-Joseph, do naszych tymczasowych kwater.*

Szkoda, że przygoda z wyspą Reunion skończyła się tak szybko. Ponieważ jednak podpisane zostały porozumienia partnerskie pomiędzy naszymi szkołami, jest nadzieja na ciąg dalszy egzotycznych przygód „Lotersów”. Obszerne relacje z wyprawy uczniów LOTE na wyspę można przeczytać na stronie internetowej szkoły: www.lote.tecieszyn.pl.

Mat. pras.

Zaproszenie do wspomaganiania

Drodzy rodzice! Jeśli wasze dziecko jest niepełnosprawne, lub niepokoić się, że jego rozwój przebiega nieprawidłowo, możecie skorzystać z bezpłatnej pomocy i wsparcia specjalistów zespołów wczesnego wspomaganiania rozwoju.

Wczesne wspomaganianie ma na celu pobudzanie i stymulowanie ruchowego, poznawczego, emocjonalnego i społecznego rozwoju dziecka od chwili wykrycia u niego deficytów rozwojowych do czasu podjęcia

nauki w szkole (od urodzenia do ósmego roku życia). Wczesne wspomaganianie rozwoju to zintegrowany system oddziaływań profilaktycznych, diagnostycznych, leczniczo-rehabilitacyjnych i terapeutyczno-educacyjnych, prowadzony przez interdyscyplinarny zespół specjalistów. Wychodząc naprzeciw potrzebom wielu dzieci w Przedszkolu Towarzystwa Ewangelickiego od 1 września rusza „wczesne wspomaganianie”.

W naszej placówce pracuje zespół specjalistów. Psycholog, logopedzi, pedagodzy specjalni dołożą wielu starań, żeby pomóc dzieciom wyrównać deficyty rozwojowe przed rozpoczęciem nauki w szkole.

Jeśli chcecie, aby wasze dziecko rozwijało się w bezpiecznym miejscu, otoczone zrozumieniem i troską, to zachęcamy do zapoznania się z ofertą naszej placówki. Zaproszenie szczególnie skierowane jest do rodziców dzieci z rocznika 2013 – dla tych 2,5-latków otwieramy nową grupę. Mamy świadomość, że decyzji o pozostawieniu maleństwa w przedszkolu towarzyszy mnóstwo emocji.

Przedszkole Towarzystwa Ewangelickiego mieści się na Placu Kościelnym 1, telefon do placówki: 33 852-11-41, e-mail: ptecieszyn@op.pl.

Mat. pras.

Cieszyńskie akcenty w... Portland

W jednej z najstarszych dzielnic Portland, niedaleko ujścia rzeki Willamette do wielkiej Columbii, bije polskie serce. To tutaj, ponad 100 lat temu, nasi rodacy wzniesli własnymi rękami i z własnych środków polski kościół pod wezwaniem świętego Stanisława oraz Dom Polski z biblioteką. Te dwa budynki stoją obok siebie przy ulicy North Interstate Avenue i dumnie przypominają mieszkańcom północno-zachodniej części Stanów Zjednoczonych o naszej polskości. My, jako tutejsza Polonia, staramy się być godnymi spadkobiercami patriotycznych tradycji naszych przodków. To właśnie dlatego, 20 lat temu, z inicjatywy ówczesnego proboszcza, ojca F. Philiposkiego powołaliśmy do życia Szkołę Polską. W najnowszej historii nie brakuje cieszyńskich akcentów.

10 maja obchodziliśmy jubileusz. Uroczyste obchody uświetniła licznie przybyła miejscowa Polonia, wychowankowie szkoły, byli i obecni nauczyciele, a także nasi najmłodszy ukończani uczniowie. Przybył również konsul Ignacy Zarski z placówki dyplomatycznej Rzeczypospolitej Polskiej w Los Angeles. Po odśpiewaniu hymnów – polskiego i amerykańskiego – nasza pani dyrektor Renata Dajnowska, nie kryjąc wzruszenia, przywitała wszystkich licznie zgromadzonych gości. Od tej pory część oficjalna przeplatała się z częścią artystyczną. Ignacy Zarski odczytał list gratulacyjny od konsula generalnego RP w LA. Po wręczeniu upominku dla pana konsula, jeden z naszych uczniów, zaledwie 12-letni Mateusz Kamiński wykonał na fortepianie własną kompozycję zainspirowaną muzyką Chopina *At The Top Of The World* (Na szczycie świata). Po występie pani dyrektor przedstawiła w skrócie historię naszej szkoły i przypomniała, że uczymy dzieci nie tylko języka ojczystego, ale również historii, geografii, tańców ludowych i piosenek oraz staropolskich tradycji. Uczymy nasze dzieci, jak być i czuć się Polakami na emigracji.



Występ podczas jubileuszu 20-lecia Szkoły Polskiej.

Obecna pani prezes Towarzystwa Biblioteki Polskiej w Portland, a zawodowo znakomity choreograf – Agnieszka Łaska – zaprezentowała zebrany piękny taniec baletowy jednej ze swych tancerek do muzyki Fryderyka Chopina. Znowu były podziękowania, wyróżnienia i dyplomy. Tym razem dla ofiarnych rodziców, którzy nie tylko posyłają dzieci do naszej szkoły, ale z entuzjazmem, nie szczędząc sił i czasu pomagają we wszystkich imprezach i działalności szkoły. Następnie uroczystości uświetnił przybyły z Polski wszechstronnie uzdolniony aktor i wokalista Artur Gotz, który dzień wcześniej przedstawił dzieciom legendę o wawelskim smoku. Tym razem zaprezentował krótki recital piosenek Marka Grechuty.

Dyplomy i nagrody dla nauczycieli wręczyła Agnieszka Łaska – w imieniu Towarzystwa Biblioteki Polskiej w Portland. Największe brawa zebrały jednak nasze

przedszkolaki, które śpiewając po polsku i bawiąc się na scenie podbiły serca licznie zgromadzonej publiczności. Pięknie prezentowały się klasy starsze w autentycznych strojach krakowskich i cieszyńskich, tańcząc tańce ludowe: krakowiaka i kołomajkę. To niewątpliwie zasługa instruktorów-ochotników, Zyty Nagler i Olimpii Trusty oraz Marka Stępnia i Pawła Sojki. Czuwająca nad sprawnym przebiegiem uroczystości dyrektor Renata Dajnowska umiejętnie wkomponowała aktualne Święta Matki i Ojca w obchody jubileuszu 20-lecia szkoły. Wdzięczne i szczęśliwe maluchy obdarowały kwiatkami nie tylko swoich, ale i wszystkich pozostałych obecnych w sali Domu Polskiego rodziców. Tańce, piosenki, wierszyki, występy instrumentalne – nasze dzieci pokazały nam wszystko co potrafią, czego nauczyły się w naszej Polskiej Szkole, po polsku. To wszystko osiągnęły i nadal będą zdobywać przez co najmniej następne 100 lat pod opieką naszych nauczycieli, instruktorów, Towarzystwa Biblioteki Polskiej i całej naszej miejscowej Polonii. Całość uświetniła bogata wystawa obrazująca historię i dorobek szkoły oraz smakołyki przygotowane przez kawiarenkę *U Dziadka Ali* i Jarka Fiszerow.

Do zobaczenia we wrześniu, na naszym corocznym już 22. Festiwalu Polskim w Portland, w stanie Oregon. Dzieci z naszej szkoły będą jak zwykle tańczyć, śpiewać i bawić tysiące przybyłych gości, prezentując przy tym bogactwo naszej polskiej kultury.

Podczas uroczystości w tym roku dzieci ze szkoły w Portland wystąpiły między innymi w strojach cieszyńskich. Osem kompletów strojów ufundowały władze Cieszyzna. Zakup pochłonął blisko 3000 złotych.

To podziękowanie za promocję Cieszyzna w Portland dla dyrektor Renaty Dajnowskiej, która sama ma cieszyńskie korzenie. Za oceną zorganizowała między innymi wystawę zdjęć ze stolicy Śląska Cieszyńskiego.

Wiesław Jędrzejewski, wot



Bardzo miły widok – dzieci z Portland w strojach cieszyńskich.

Cieszyńskie introligatorstwo



Źelazne introligatorskie narzędzia z archiwum firmy Introals z Cieszyna.

Książnica Cieszyńska zaprasza na wystawę *Cieszyńskie introligatorstwo*, której wernisaż odbędzie się **7 sierpnia** o godz. 16.00. Bezpośrednio po jego zakończeniu rozpocznie się kolejne spotkanie z cyklu *Cymelia i osobliwości Książnicy Cieszyńskiej*. Jego gościem będzie dr Elżbieta Pokorzyńska, autorka książki o Janie Recmaniku, światowej sławy artyście introligatorze o cieszyńskich korzeniach. Podczas spotkania Łucja Brzeżycka i Anna Fedrizzi-Szostok rozwiną też niektóre wątki sygnalizowane na wystawie, prezentując m.in. dawne ogłoszenia prasowe zachęcające do korzystania z szerokiej i różnorodnej oferty cieszyńskich introligatorów. Przedstawią

ponadto eksponaty, które z różnych względów nie zmieściły się na wystawie.

Dzieje cieszyńskiego introligatorstwa najtrudniej udokumentować w najstarszym okresie, ponieważ niemożliwe jest w tym przypadku powiązanie obiektów z twórcami, którzy w owym czasie nie sygnowali swoich prac. W bibliotece Leopolda Jana Szersznika, który w prowadzonej przez siebie księgarni wydatków zarejestrował m.in. koszty usług introligatorskich, odnaleźć można całe ciągi identycznych opraw, zabezpieczających druki wydawane w różnym czasie i miejscach. O przynależności cieszyńskich introligatorów do cechu opawskiego mówią już XVII-wieczne źródła. W zbiorach Książnicy zachował się zaś dokument z 1673 roku, nakazujący usunięcie z Cieszyna niejakiego Eliasza Tarnoczy'ego, a wraz z nim protestanckiego introligatora. Na wystawie zobaczyć będzie można ponadto zeszyty uczniów z gimnazjum ewangelickiego, oprawiane w prosty, aczkolwiek fachowy sposób oraz inne źródła dające pośrednie świadectwo obecności introligatorów wśród miejscowych rzemieślników.

Dopiero XIX wiek przynosi więcej informacji identyfikujących introligatorów lub ich zakłady z imienia i nazwiska. W ogromnej większości są to sztyldziki lub pieczęcie, rzadko podpisy wykonawców. Introligatorzy swoje oferty zamieszczali w lokalnej prasie, widnieją w książkach adresowych i w dokumentach cechowych. W XIX w. pojawiają się też duże, nowoczesne pracownie introligatorskie, działające w ramach



Artystyczne oprawy ze zbiorów cieszyńskich bibliotek, XIX-XX w.

miejscowych drukarni. Okres powojenny nie sprzyjał rozwojowi prywatnych zakładów usługowych. Pomimo tego na rynku działało kilka pracowni: wspomniane już wyżej zakłady introligatorskie Samińskich, Maliny czy Witoszka. Swoją działalność rozpoczęła przybyła po wojnie do Cieszyna Helena Karpińska – najbardziej znana z opraw artystycznych. W Domu Narodowym działał Jan Recmanik, artysta introligator, którego wojenne losy na powrót sprowadziły do Cieszyna. Obydwoje kształcą uczniów, niewielu z nich będzie kontynuowało artystyczną ścieżkę introligatorstwa w taki sposób, jak zmarły niedawno Maciej Adamczyk.

Na zakończenie ekspozycji, celem objaśnienia tajników rzemiosła introligatorskiego, zaprezentowane zostaną wybrane aspekty jego historii. Zobaczyć będzie można również dawne narzędzia i sprzęty.

Lucja Brzeżycka

Królewskie zmagania

17 lipca w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbyły się zawody szachowe w cyklu *Wakacje z Szachami 2015*.



Najlepsi w wieku do lat 14.

W turnieju wystartowało 22 miłośników tej królewskiej gry.

Wyniki: kategoria do lat 10: 1. Bartosz Goszyk, 2. Mikołaj Grzybek, 3. Maciej Konderla; kategoria do lat 14: 1. Szymon Marczak, 2. Krzysztof Franek, 3. Mateusz



Pierwsza trójka w kategorii do 18 lat.

Gabzdyl; kategoria do lat 18: 1. Tymoteusz Dobrucki, 2. Magda Szablicka, 3. Dominik Szczypka. Strona zawodów z pełnymi wynikami: www.chessarbiter.com/turniej/2015/ti_3849/.

Piotr Foltyn



Zwycięcy w najmłodszej kategorii.

Najem lokali

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu:

- w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, ograniczonego do branży biurowo-magazynowej, lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 11 przy ul. Głębokiej w Cieszynie (wejście do lokalu od strony ul. Trzech Braci), o łącznej powierzchni użytkowej 81.13 m², na prowadzenie cichej, nieuciążliwej dla mieszkańców działalności gospodarczej,
- lokal użytkowy położony na parterze budynku przy ul. Sejmowej nr 1 w Cieszynie

w drodze pisemnego przetargu (konkurs ofert) ograniczonego do branży usługowej, handlowej i biurowej, o łącznej powierzchni użytkowej 86.83 m². **Oferty należy składać do dnia 19 sierpnia 2015 roku.**

Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) i ZBM w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, parter) oraz umieszczone na stronie internetowej ZBM w Cieszynie Spółka z o.o.: bip.zbm.cieszyn.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w ZBM w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

ZBM

Bezpłatne dyżury psychologiczne i prawne

Zachęcamy mieszkańców Cieszyna do korzystania z bezpłatnych dyżurów psychologicznych i prawnych, związanych z problematyką uzależnień i przemocy w rodzinie.

Dyżury pełnione są przy ul. Srebrnej 4 (Filia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie).

Zapisy w MOPS Cieszyn (ul. Skrajna 5) lub pod nr. tel. 33 479 49 00.

MOPS

Dopalacze. Gdzie szukać pomocy? Najważniejsze numery telefonów

W ostatnich dniach w kraju odnotowano wiele przypadków zatrucia narkotykami, tzw. dopalaczami. Do szpitali trafiły osoby z ostrym zatruciem organizmu. Apelujemy i ostrzegamy, aby nie kupować i nie zażywać takich substancji. Producenci i sprzedawcy dopalaczy kierują się przede wszystkim chęcią zysku, za nic mając ludzkie życie. Sprzedając dopalacze – sprzedają śmierć!

Masz wątpliwości czy Twoje dziecko zażywa dopalacze? Chcesz dowiedzieć się więcej na temat możliwości leczenia? Wiesz wszystko o negatywnych skutkach tych niebezpiecznych substancji? Masz informacje o miejscach, w których handluje się zakazanymi środkami? Jesteś uzależniony? Ministerstwo Spraw Wewnętrznych przygotowało listę numerów telefonów pod którymi można szukać pomocy. Lista zostanie także przekazana do wszystkich resortów, urzędów wojewódzkich oraz powiatów.

800 060 800 – Bezpłatna, całodobowa infolinia Głównego Inspektora Sanitarnego. Pod tym numerem telefonu możemy uzyskać informacje na temat negatywnych skutków zażywania dopalaczy oraz o możliwościach leczenia. Infolinia jest także przeznaczona dla rodziców, którzy mają wątpliwości, czy ich dzieci zażywają dopalacze. Na infolinię GIS można przekazywać także informa-

cje, które mogą ułatwić służbom dotarcie do osób handlujących tymi nielegalnymi substancjami.

116 111 – Telefon Zaufania dla Dzieci i Młodzieży. Służy on młodzieży i dzieciom potrzebującym wsparcia, opieki i ochrony. Zapewnia dzwoniącym możliwość wyrażania trosk, rozmawiania o sprawach dla nich ważnych oraz kontaktu w trudnych sytuacjach. Telefon prowadzi Fundacja Dzieci Niczyje. Linia jest dostępna codziennie w godzinach 12.00-22.00, pomoc online dostępna na www.116111.pl/napisz. Tylko w 2014 roku specjaliści przeprowadzili 3205 rozmów dotyczących kontaktu dzieci z substancjami psychoaktywnymi.

800 100 100 – Telefon dla rodziców i nauczycieli w sprawach bezpieczeństwa dzieci. To bezpłatna i anonimowa pomoc telefoniczna i online dla rodziców i nauczycieli, którzy potrzebują wsparcia i informacji w zakresie przeciwdziałania i pomocy dzieciom przeżywającym kłopoty i trudności wynikające z problemów i zachowań ryzykownych takich jak: agresja i przemoc w szkole, cyberprzemoc i zagrożenia związane z nowymi technologiami, wykorzystywanie seksualne, kontakt z substancjami psychoaktywnymi, uzależnienia, depresja, myśli samobójcze, zaburzenia odżywiania. Telefon prowadzi Fundacja Dzieci Niczyje. Linia dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach 12.00-18.00, pomoc online dostępna pod adresem pomoc@800100100.pl. W pierwszym

800 060 800	Infolinia Głównego Inspektora Sanitarnego
116 111	Telefon Zaufania dla Dzieci i Młodzieży
800 100 100	Telefon dla rodziców i nauczycieli w sprawach bezpieczeństwa dzieci
800 12 12 12	Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka
112	Numer alarmowy obowiązujący na terenie całej Unii Europejskiej

półroczu 2015 roku 61 rozmów dotyczyło problemów z substancjami psychoaktywnymi (www.800100100.pl).

800 12 12 12 – Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka. Osoby poszukujące pomocy oraz informacji na temat dopalaczy mogą korzystać także z telefonu zaufania Rzecznika Praw Dziecka. Numer przeznaczony jest zarówno dla dzieci, jak i dorosłych, którzy chcą zgłosić problemy dzieci. Telefon jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.15 do 20.00. Po godzinie 20.00 oraz w dni wolne od pracy, każdy może przedstawić problem i zostawić numer kontaktowy. Pracownik telefonu zaufania oddzwoni następnego dnia.

112 – Jednolity numer alarmowy obowiązujący na terenie całej Unii Europejskiej.

*Departament Informacji i Promocji
Ministerstwa Edukacji Narodowej*

Dzierżawa nieruchomości

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że w dniu 10 sierpnia 2015 r. w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie o godz. 9.00 odbędzie się ustny przetarg nieograniczony na zagospodarowanie w formie dzierżawy na czas nieokreślony, z przeznaczeniem na cel rekreacyjny, nieruchomości stanowiącej własność Gminy Cieszyn, położonej przy **ul. Błogockiej** w Cieszynie, oznaczonej jako działka 2/8 obr. 55 o **pow. 721 m²**. Stawka wyjściowa przyjęta do przetargu wynosi 0,48 zł/m². Stawka ta będzie stanowić podstawę do określenia wysokości rocznego czynszu dzierżawnego, płatnego do 31 marca każdego roku, przy czym czynsz ten będzie podlegał rocznej waloryzacji o średnioroczny wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych. Uzyskana w przetargu stawka czynszu dzierżawnego zostanie zwiększona o obowiązującą stawkę podatku VAT (aktualnie 23%). Termin wpłacenia wadium upływa 5 sierpnia 2015 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerami telefonów 33 4794 230 lub 33 4794 231.

Wydział GN



Nieruchomość przy ul. Błogockiej.

Nieruchomość na sprzedaż

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze bezprzetargowej, stanowiący załącznik do niniejszego zarządzenia, a obejmujący nieruchomość położoną w Cieszynie przy **ulicy Górnej**, oznaczoną w ewidencji gruntów jako działki nr 71/19 i 71/21 obr. 45 o łącznej pow. **126 m²** zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00052432/4 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 22 lipca do 12 sierpnia 2015 r.

Wydział GN



Nieruchomość przy ul. Górnej.

Składanie wniosków do projektu budżetu na 2015 rok

W związku z rozpoczęciem prac związanych z opracowaniem projektu budżetu na 2015 rok zapraszamy do czynnego udziału radnych oraz jednostki organizacyjne Gminy w tworzeniu projektu budżetu. Organizacje społeczne, polityczne oraz mieszkańcy Gminy mogą składać wnioski – do 31 sierpnia 2015 roku. Podmioty

Nieruchomość na sprzedaż

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze ustnego przetargu ograniczonego do właścicieli nieruchomości sąsiednich, stanowiący załącznik do niniejszego zarządzenia, a obejmujący nieruchomość położoną w Cieszynie przy **ulicy Zamarskiej**, oznaczoną w ewidencji gruntów jako działka nr 3/9 obr. 14 o pow. **751 m²** zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00037923/2 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 22 lipca do 12 sierpnia 2015 r.

Wydział GN



Nieruchomość przy ul. Zamarskiej.

niezaliczone do sektora finansów publicznych – do 15 października 2015 roku (wnioski składamy na formularzu będącym załącznikiem nr 1 do Uchwały nr V/29/11 Rady Miejskiej w Cieszynie).

Informujemy, że złożone wnioski stanowią materiały pomocnicze do opracowania projektu budżetu. Wnioski można składać osobiście w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego lub przesyłać listownie na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn.

UM Cieszyn

Trening sprawności syren

Informujemy, że na podstawie § 8 pkt 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 7 stycznia 2013 r. w sprawie systemów wykrywania skażeń i powiadamiania o ich wystąpieniu oraz właściwości organów w tych sprawach (Dz. U. z 2013 r., poz. 96) w dniu **1 sierpnia** o godzinie 17.00 zostanie przeprowadzony wojewódzki trening sprawności syren alarmowych wykorzystywanych w syste-

Informacja dla osób, które nabyły z bonifikatą nieruchomości od Gminy Cieszyn

Burmistrz Miasta Cieszyna uprzejmie informuje, że zgodnie z ustawą z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r. poz. 782) osoba, która nabyła nieruchomość od Gminy Cieszyn za cenę obniżoną o bonifikatę, zostanie zobowiązana do zwrotu kwoty równej udzielonej bonifikacie po jej waloryzacji, jeżeli zbędzie lub wykorzysta tę nieruchomość na inne cele niż cele uzasadniające udzielenie bonifikaty, przed upływem 10 lat, a w przypadku nieruchomości stanowiącej lokal mieszkalny przed upływem 5 lat, licząc od dnia nabycia nieruchomości.

Żądanie zwrotu nie dotyczy przypadków:

- zbycia na rzecz osoby bliskiej*, ale możliwość żądania zwrotu obowiązuje także następ-

Przetarg na lokal w Miejskich Halach Targowych

Miejski Zarząd Dróg z siedzibą w Cieszynie ogłasza przetarg ustny, nieograniczony na używanie w drodze zawarcia umowy najmu lokal użytkowy położony w budynku Miejskich Hal Targowych przy **ul. Stawowej 6** w Cieszynie na II piętrze, stanowiący własność Gminy Cieszyn, składający się z pomieszczenia o powierzchni **120 m²**, na prowadzenie w lokalu dowolnej działalności.

Osoby zainteresowane zawarciem umowy najmu mogą składać oferty do **6 sierpnia 2015 roku** (czwartek) do godz. 9.00 w Sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg, ul. Liburnia nr 4, I piętro, pokój nr 6, w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal użytkowy przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie – pomieszczenie 1”.

Rozpoczęcie licytacji stawki nastąpi 6 sierpnia 2015 roku (czwartek) o godz. 10.00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg.

Cena wywoławcza licytacji: 8,00 zł za 1m² plus VAT. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest dokonanie przelewu na konto ING Bank Śląski S.A. o/Cieszyn Nr 29 1050 1083 1000 0022 8826 4480 z dopiskiem: „Wadium, przetarg na lokal użytkowy przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie” do dnia 6 sierpień 2015 roku do godz. 9.00 wadium w wysokości 720,00 zł (słownie: siedemset dwadzieścia złotych 00/100).

Wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, nie później niż w ciągu 3 dni roboczych od dnia odwołania lub zamknięcia przetargu. Oferent, który wygra przetarg, zobowiązany jest niezwłocznie do zawarcia umowy najmu oraz dostarczenia wszelkich wymaganych dokumentów, nie później jednak niż w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia o wynikach przetargu, pod rygorem utraty wadium.

Wadium wpłacone przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał zalicza się na poczet opłat czynszu najmu lub innych należności MZD.

mie ostrzegania i alarmowania ludności, umożliwiający jednocześnie upamiętnienie obchodów 71. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego. W ramach treningu planuje się uruchomienie na terenie miasta Cieszyna 14 syren alarmowych. Emitowany będzie dźwięk ciągły trwający 3 minuty, oznaczający odwołanie alarmu.

Więcej informacji na temat sygnałów alarmowych uzyskacie Państwo na stronie www.cieszyn.pl/mczk.

MCZK

cę prawnego, w tym samym okresie czasowym co jego poprzednika,

- zamiany lokalu mieszkalnego na inny lokal mieszkalny albo nieruchomość przeznaczoną lub wykorzystywaną na cele mieszkaniowe,
- sprzedaży lokalu mieszkalnego, jeśli środki uzyskane z jego sprzedaży przeznaczone zostaną w ciągu 12 miesięcy na nabycie innego lokalu mieszkalnego albo nieruchomości przeznaczonej lub wykorzystanej na cele mieszkaniowe.

Odstąpienie od żądania zwrotu udzielonej bonifikaty, w innych przypadkach niż określone powyżej, może nastąpić jedynie za zgodą Rady Miejskiej Cieszyna.

* – przez pojęcie osobie bliskiej należy rozumieć zstępnych, wstępnych, rodzeństwo, dzieci rodzeństwa, małżonka, osoby przysposabiające i przysposobione oraz osobę, która pozostaje ze zbywcą faktycznie we wspólnym pożyciu.

Wydział GN

Wadium wpłacone przez oferenta nie podlega oprocentowaniu.

W przetargu mogą brać udział osoby lub instytucje niezalegające z opłacaniem danin publicznych, nieposiadające nieregulowanych w terminie zobowiązań cywilnoprawnych oraz nieposiadające zaległości finansowych wobec: Urzędu Skarbowego, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Miejskiego Zarządu Dróg z siedzibą w Cieszynie.

Powyższe warunki dotyczące oferty podane w ogłoszeniu powinny być spełnione łącznie.

Niespełnienie jakiegokolwiek z nich powoduje wyłączenie dalszego oferenta z dalszej procedury przetargowej – licytacji.

Oferta musi zawierać:

- dane oferenta,
- określenie sposobu zagospodarowania lokalu,
- oświadczenie o niezaleganiu z opłacaniem składek wobec US i ZUS, niezaleganiu z opłacaniem danin publicznych, nieposiadaniu nieregulowanych, w terminie zobowiązań cywilnoprawnych,
- oświadczenie o zapoznaniu się ze stanem technicznym lokalu oraz projektem umowy najmu i ich akceptacja,
- dowód uiszczenia wadium,
- podpis oferenta,
- numer konta, na które należy zwrócić wpłacone wadium.

Formularz ofertowy, projekt umowy najmu są udostępnione do pobrania na stronie internetowej www.bip.mzd.cieszyn.pl, a także w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg z siedzibą w Cieszynie

W przypadku złożenia oferty nie na formularzu ofertowym, oferta winna zawierać wszelkie informacje zawarte w formularzu ofertowym.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Miejskim Zarządzie Dróg – Dział Targowisk Miejskich, ul. Stawowa 6, tel. 33 85 23 653.

MZD zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert lub odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

MZD

14 sierpnia – Urząd i ZBM nieczynne

Informuję, że zgodnie z Zarządzeniem Burmistrza Miasta Cieszyna Nr 120.5.2015 z dnia 21 stycznia 2015 roku w sprawie zmiany czasu pracy oraz wyznaczenia dni wolnych od pracy w zamian za święta przypadające w sobotę, Urząd Miejski w Cieszynie w dniu **14 sierpnia** (piątek) będzie nieczynny.

Z up. Sekretarza Miasta
Elżbieta Wagner-Gąsior

* * *

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. uprzejmie informuje, że na podstawie Zarządzenia wewnętrznego nr 49/2014 Prezesa Zarządu Spółki, piątek **14 sierpnia** będzie dniem wolnym od pracy, w zamian za święteczną sobotę przypadającą 15 sierpnia 2015 roku.

Podstawa prawna: art. 130 § 2 Kodeksu pracy. Ewentualne awarie można zgłaszać pod dyżurnymi numerami tel.: 33 85 11 886 oraz 663 856 000.

ZBM

Najem lokalu

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu na czynsz wolny, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego, wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy **ul. Zamkowej** nr 24/4 o powierzchni **133.27 m²**.

Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej ZBM www.bip.zbm.cieszyn.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 33 8511 886.

ZBM

Płatności za odpady

Informujemy, że 15 lipca upłynął termin płatności opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za II kwartał 2015 roku.

Zgodnie z uchwałą Nr VII/40/15 Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie zmiany uchwały Nr XXVI/258/12 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 listopada 2012 r. w sprawie wyboru metody ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalenia stawki, opłaty płatne są bez wezwania w terminie do 15 dnia pierwszego miesiąca po kwartale, w którym za kolejne 3 miesiące powstał obowiązek ponoszenia opłaty, tj.

- I kwartał – do dnia 15 kwietnia,
- II kwartał – do dnia 15 lipca,
- III kwartał – do dnia 15 października,
- IV kwartał – do dnia 15 stycznia.

Wpłaty można dokonywać na indywidualny rachunek bankowy, na który należy wpłacać wyłącznie opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi, na ogólne konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie w ING Banku Śląskim nr 36 1050 1070 1000 0023 9859 2960 lub w kasie UM w Cieszynie w godzinach: w poniedziałek od 8.00 do 16.00, od wtorku do czwartku od 8.00 do 15.00, w piątek od 8.00 do 13.00. Przerwa obowiązuje od 11.00 do 11.15

UM Cieszyn

Kino Piastwww.kinociaszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26**PREMIERY****31.07-6.08** g. 17.15 2D Terminator: Genisys – napisy (science-fiction/film akcji), USA, od lat 15**31.07-6.08** g. 19.45 3D Terminator: Genisys – napisy (science-fiction/film akcji), USA, od lat 15**31.07-2.08** g. 15.15 3D W głowie się nie mieści – dubbing (animowana komedia familijna), USA, b.o.**3-4.08** g. 15.15 2D W głowie się nie mieści – dubbing (animowana komedia familijna), USA, b.o.**5-6.08** g. 15.15 3D W głowie się nie mieści – dubbing (animowana komedia familijna), USA, b.o.**7-13.08** g. 14.00 Koko Smoko – dubbing (animowany film familijny), Niemcy, b.o.**7-13.08** g. 15.45 Kraina jutra – dubbing (science-fiction/przygodowy), USA/Hiszp., od lat 7**7-13.08** g. 18.15, 20.30 Ted 2 – napisy (komedia), USA, od lat 15**Wakacyjne Kino Familijne****4.08** g. 10.30 2D W głowie się nie mieści – dubbing (animowana komedia familijna), USA, b.o.**5.08** g. 10.30 UPS! Arka odpłynęła – dubbing (animowana komedia familijna), Niemcy/Belgia/Luksemburg/Irlandia, b.o.**6.08** g. 10.30 3D W głowie się nie mieści – dubbing (animowana komedia familijna), USA, b.o.**11.08** g. 10.30 Kraina jutra – dubbing (science-fiction/przygodowy), USA/Hiszp., od lat 7**13.08** g. 10.30 Koko Smoko – dubbing (animowany film familijny), Niemcy, b.o.**Teatr im.****A. Mickiewicza**www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90**23.08** g. 17.00 Koncert galowy w ramach Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego (cena 15, 20 zł)**24.08** g. 18.00 Koncert galowy w ramach Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego (cena 15, 20 zł)**COK Dom Narodowy**www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 25 20**Poniedziałki, czwartki**, g. 16.00 Szkółka szachowa dla najmłodszych.**2.08** g. 8.00 Targi Staroci, Rynek.**3.08** g. 10.00 Kolory lata – plener malarski dla dzieci**4.08** g. 10.00 Budujemy latawiec – warsztaty**5.08** g. 10.00 Kręcimy teledysk – warsztaty dla dzieci**5.08** g. 15.00 Jesień w ogrodach i na polach – wykład Joanny Surzyckiej i Stefani Bojdy**6.08** g. 10.00 Wyczarowane z papieru**7.08 i 14.08** g. 10.00 Przewodnik czeka i opowiada**10.08** g. 10.00 Szyjemy pacynkę**10.08** g. 17.00 Rzondzimy, rozprawiomy i śpiwómy po naszymu – spotkanie miłośników gwary cieszyńskiej**11.08** g. 10.00 Bibułkowy ogród**12.08** g. 10.00 Zaginiony świat – tworzymy dinozaura – zajęcia warsztatowe**13.08** g. 10.00 Szyjemy kwiatowe broszki**WYSTAWY**

Galeria

4-27.08 Polska Szkoła Plakatu – Plakat Teatralny – wystawa ze zbiorów Jarosława Mroźkiewicza (wernisaż 4.08 g. 16.00)

Galeria „Na Piętrze”

3-31.08 Wystawa prac z Pracowni malarstwa i rysunku COK**Muzeum Śląska Cieszyńskiego**www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., nied.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; pon.: nieczynne.

Do 27.09 Secesja – początek nowej epoki**Do 30.09** W cieniu jednostki. Kult Stalina na Górnym Śląsku (1945–1956)**Biblioteka Miejska**www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10**Oddział dla dzieci****Kreatywne Moliki****3.08** g. 14.00 – Taki wielki pies**10.08** g. 14.00 – Płynęły białe okręty**Moliki Czytają****4.08** g. 14.00 – Straszny wypadek Kaczora**11.08** g. 14.00 – Chcę mieć przyjaciela**Moliki w Plenerze****5.08** g. 14.00 – Kopnięte królestwo**12.08** g. 14.00 – Szyfrant Klusek donosi**Rozbawione Moliki****31.07** g. 14.00 – Obrazkowa krzyżówka zagadkowa**7.08** g. 14.00 – Słowa hop do słowa, czy to jest rozmowa?**14.08** g. 14.00 – Prawda czy fałsz?**Moliki i Bajkobranie:****Do 31.08** g. 10.00 – Bajkobranie – projekcja bajek i filmów dla dzieci.**Książnica Cieszyńska**www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.

Od 7.08 Cieszyńskie introligatorstwo, wernisaż 7.08 o godz. 16.00**Muzeum 4. Pułku Strzelców Podhalańskich**www.militariacieszyn.pl, tel. 604 833 667

Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2) możliwe po wcześniejszym kon-

takcie telefonicznym: 604 833 667, Krzysztof Neściór.

Muzeum Drukarstwawww.muzeumdrukarstwa.pl, tel. 33 85116 30

Czynne: wt.-pt. 10.00-17.00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

Galeria „Przystanek Grafika”

Do 4.08 Wystawa prac Ireny Kos-Fiedorowicz**Zamek Cieszyn**www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21**WYSTAWY**

czynne codziennie 10.00-17.00

Wystawa stała: Dizajn po śląsku. Laureaci konkursu „Śląska Rzecz”. Możliwość organizacji warsztatów dla dzieci: tel. 33 851 08 21, wew. 30, 35 lub 53**1.08-13.09** Myśli zmieniające świat, sala wystawowa Oranżerii Zamku Cieszyn**1.08-13.09** Design w terenie, mały hol Oranżerii Zamku Cieszyn**WYDARZENIA****Informacja Turystyczna**, sklep z pamiątkami czynny codziennie (za wyjątkiem poniedziałków) g. 10.00-18.00**Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja** czynne codziennie: g. 9.00-19.00**Punkt Konsultacyjny**, Dział Przedsiębiorczości, Oranżeria Zamku Cieszyn. Informacje dla przedsiębiorców oraz osób planujących założyć własną działalność gospodarczą, rejestracja: 33 851 08 21 w. 22**Czytelnia w Oranżerii Zamku Cieszyn**

Dyżury: pon. i śr. godz. 18.00-20.00

Różne...**1.08** g. 16.30 Uroczystość upamiętniająca 71. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego, Rynek**1-31.08** Plaża na Rynku – darmowe leżaki, każda sobota (poza 15.08) – występy dj-ów ze Śląska, Rynek**2.08** g. 16.00 Zespół Czworo, Park Pokoju, ul. Regeera 6**8.08** g. 16.00 Piknik strażacki w Cieszynie Boguszowicach, Dom Strażaka, ul. Motokrosowa**11.08** g. 16.00 Letnia szkoła rodzenia, Klub F44 w Wyższej Szkole Biznesu, ul. Frysztacka 44**15.08** g. 15.00 Wieczór Narodów – narodowe tańce, pieśni i piosenki przedstawią uczestnicy Letniej Szkoły Języka i Kultury Polskiej, Rynek**Do 20.08** Punkt Informacyjny Budżetu Obywatelskiego na rok 2016, Rynek**Do 24.08** XXV Letnia Szkoła Języka i Kultury Polskiej**Do 31.08** Fotografie Sylwii Dwornickiej, Herbaciarnia Laja, Wzgórze Zamkowe**Do 31.08** Tatry w obiektywie, Galeria

Zmienna Szpitala Śląskiego w Cieszynie, Zespół Poradni Specjalistycznych, ul. Bielska 4
Do 31.08 Krew darem życia, Sala Konferencyjna Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego, ul. Bielska 4

Do 15.09 proKreatywni, Galeria Uniwersytecka UŚ, ul. Bielska 62

Do 30.09 Wyjątkowa książka z mojej biblioteki szkolnej, Biblioteka Wojewódzka w Bielsku-Białej, filia w Cieszynie, ul. Stalmacha 14
IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW, ul. Stary Targ 2, pon.-pt. godz. 10.00-16.00.

HARCERSKA IZBA TRADYCJI – Dom Harcerza przy ul. Żwirki i Wigury 2, zwiedzanie po kontakcie telefonicznym 33 852 43 75

Sport

Wtorki g. 18.00 Zumba co tydzień, SP6 ul. Katowicka 68, tel. 665 066 684

Czwartki g. 19.00 Nordic Walking

Soboty g. 9.00 parkrun Cieszyn – bieg na 5 km. Alejki SportParku

15.08 g. 14.00 II Otwarte Mistrzostwa Cieszyna w Armwrestlingu, Kąpielisko Miejskie, al. J. Łyska 23

18.08 g. 10.00 Darmowe zajęcia BuggyGym, Sport Most w Parku nad Olzą, al. J. Łyska

Do 23.08 (każda niedziela) g. 15.00 Aqua aerobik, Kąpielisko Miejskie, al. J. Łyska 23

Do 6.08 (w każdy czwartek) g. 9.30-12.30 Wakacyjna liga tenisa ziemnego, ul. Sportowa 1

Do 26.08 (poniedziałki i środy) g. 17.00-19.00 Zajęcia sportowe z zakresu judo, Pawilon judo przy ul. Sarkandra

Do 27.08 (wtorki i czwartki) g. 10.00-11.30 Zajęcia sportowe z zakresu karate „Spróbuj karate”, ul. Śrutarska 39

Do 28.08 poniedziałki g. 16.00-16.45, środy g. 11.00-11.45 Wakacyjna nauka pływania, Kąpielisko Miejskie, al. J. Łyska 23

Po drugiej stronie Olzy

14.08 g. 13.00 Rockováni nad Olzou, Park Adama Sikory przy ul. Kasztanowej

15.08 g. 15.00 Wyścig pojazdów beznapędowych „Šlapej, nebo zemři”, Park Adama Sikory przy ul. Kasztanowej

Czytelnia i kawiarnia AVION|NOIVA ul. Główna 1

(pon.-pt. 9.00-18.00, sob. 10.00-15.00)

31.07 g. 17.00 Beata Bocek & Christoffer Strandh & Katarzyna Kluz (70 koron)

7.08 g. 17.00 Zbyszek Kaleta & Petr Litwora Trio (70 koron)

14.08 g. 17.00 Piosenki Jaromíra Nohavicy i innych... (70 koron)

Do 20.08 Sławomir Iwański: Plakaty

Instytucje

Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9, mci@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70, tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. zaufania 33 851 29 29 (g. 19.00-7.00)

Centrum Praw Kobiet i Rodziny

Zamek Cieszyn, ul. Zamkowa 3 abc, tel. 731 609 903, porady prawne (czwartki godz. 15.00-18.00), porady pedagogiczne (ost. środy miesiąca godz. 16.00-18.00)

Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości pon., czw., pt. 14.00-20.00 i wt., śr. 10.00-16.00: 33 852 40 00

Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny: wt. g. 14-16, śr. g. 15-20, pt. g. 12-17

Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54, www.bycrazem.com

Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90, www.mzd.cieszyn.pl

Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992, Ciepłownice: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994, Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997, Straż Pożarna: tel. 998, Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13, Graniczna 1, tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00, www.sm.cieszyn.pl

Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpital.netus.pl

Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, www.zbm.cieszyn.pl

Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, www.zgk.cieszyn.pl

Polub Cieszyn na Fb



Zachęcamy do polubienia profilu Cieszyna na portalu społecznościowym Facebook. Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na www.facebook.com/CieszynRobiWrzenie.

BZ

Zapisz się na newsletter

Tych, którzy chcą być na bieżąco informowani o najciekawszych wydarzeniach kulturalnych i sportowych w Cieszynie, zachęcamy do skorzystania z Newslettera. Po wejściu na www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter wystarczy podać swój adres e-mail, a wtedy na skrzynkę mailową będą trafiać informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

BZ

Zgłoś imprezę na www.cieszyn.pl

Wszystkich organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

BZ

Dopalacze – najważniejsze numery telefonów

800 060 800 – Infolinia Głównego Inspektora Sanitarnego,
 116 111 – Telefon Zaufania dla Dzieci i Młodzieży,
 800 100 100 – Telefon dla rodziców i nauczycieli w sprawach bezpieczeństwa dzieci,
 800 12 12 12 – Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka
 112 - Numer alarmowy obowiązujący na terenie całej Unii Europejskiej

Dyżury aptek

Data	Apteka (ADRES, TELEFON)
31 VII – 14 VIII	Farmarosa, ul. Bobrecka 27 33 858-27-65



Wiadomości Ratuszowe. Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 7.000 szt

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące WR uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie** Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl
 Redaktor prowadzący: **Tomasz Wolff**
 Redaktor naczelny: **Aleksander Cierniak** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl
 Skład i łamanie: **Łukasz Piszczek** Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**
 Druk: **Aplauz Print Sp. z o.o.** ul. Ludowa 49A, 43-512 Kaniów

Przytul psisko

Dzisiaj prezentujemy Państwu kolejne psy z cieszyńskiego schroniska: Fago i Bugi. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt *Azyl* w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.

RK



Rzecznik prasowy cieszyńskiej policji, starszy aspirant Rafał Domagała, w przyszłości chce posiadać psa.

Fago (350/2015), pies w wieku ok. 3 lat, krótkowłosa, mały, w kłębie ok. 40 cm. Znaleziony 11 lipca 2015 r. w Cieszynie na ul. Majowej. Pies boi się smyczy i obcych, ale nie jest agresywny.



Bogdan Kasperek, dyrektor biura Stowarzyszenia Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza”, miłośnik zwierząt.

Bugi (562/2014), pies w wieku około 1,5 roku, krótkowłosa, duży, w kłębie ma ok. 55 cm. Znaleziony w drugiej połowie listopada w Cieszynie na ul. Hławiczki. Wesoły i energiczny.

„Jedź albo zgiń”

15 sierpnia w Czeskim Cieszynie już po raz czwarty odbędzie się wyścig pojazdów beznapedowych „Jedź albo zgiń” („Śłapej, nebo zemři”). Te nietypowe zawody organizuje Polskie Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego w Czeskim Cieszynie. Drużyny zawodników, które zgłoszą się do wyścigu on-line, muszą z własnoręcznie zbudowanym pojazdem pokonać trasę wyścigową wraz z przeszkodami, które przetestują ich spryt oraz sprawność. Widzowie zgłoszą również na najbardziej pomysłowy pojazd. Drużyny, które zostaną najlepiej ocenione w poszczególnych dyscyplinach, otrzymają wartościowe nagrody.

Nagrodą dla zwycięskiej drużyny jest czek o wartości 15 tysięcy koron, czekają także inne ciekawe nagrody, jak na przykład skok ze spadochronem, prosię z rożna lub bilety do Świata Techniki w Ostrawie.

Bliższe informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.slapejnebozemri.cz.

Mat. pras.



Pamięć o sierpniu 1944

Było to w sierpniu 1944 r. Na wieści o Powstaniu Warszawskim, a zarazem zbliżającym się froncie i niechybnej klęsce Niemiec, gestapowcy zjechali do Żywocic (obecnie na Zaolziu), by w pijatyce i hulaszczych orgiach zagłuszyć odrobinę sumienia, człowieczeństwa. Grupa partyzantów czekała w zasadzce w lesie, lecz czas się dłużył, więc postanowiono wyrok wykonać w gospodarstwie.

Padają strzały... Jeden z gestapowców pada trupem, dwie osoby zostają ranne. Gestapo w Cieszynie przygotowuje odwet. Zemstę na niewinnych mieszkańcach. W niedzielę 6 sierpnia, skoro świt, kordony wojska i milicji otaczają pierścieniem wieś Żywocice. Padają pierwsze strzały. Słychać jęk konających ofiar. W zagrodzie podnosi się przeraźliwy, bolesny krzyk kobiety. Gestapowcy pędzą jak opętani, wpadają do następnego budynku. Biją w okna i kopią w drzwi – wychodzi starszy człowiek, rozespany jeszcze, boso, w spodniach i koszuli. Pada pytanie: „Haben Sie Volksliste?”. – „Ni móm” – odpowiada, nie orientuje się, o co chodzi „Kommen Sie mit”. Niestety tylko parę kroków. Zwyrondialcy „genichschusem” kładą go trupem. Pada na miedzy, jeszcze kurczowo ściska palcami trawę i z przeraźliwym zapytaniem otwartych oczu umiera. Wybiega przebudzony strzałem syn, zanim zdoła zapłakać nad ojcem, sam pada w krwi. Strzałów jest coraz więcej, ludzie zamierają w trwodze, gestapo jak szalone zwierzę łąknie krwi, więcej krwi. Wraca górnik z nocnej zmiany, cieszy się, bo to niedziela, spocznie sobie, zabawi z dziećmi i żoną, a tu czarny zbój leci z pistoletem, o volkslistę pyta i kładzie go trupem na drodze. Jedzie rowerzysta i nie wie, że podąża w objęcia śmierci... Daremnie czeka ksiądz organista i wiernych, a oni już odeszli do wieczności. Ktoś woła coraz ciszej „Mamo wody...”. Straszliwy szloch pozostałych kobiet i dzieci, straszliwa krzywdą i bezprawie. Strugi krwi i łez...

Tak to w Żywocicach, w wiosce, która swoją nazwą przypomina nam żywot, los przeznaczył w udziale straszliwą tragedię. Było ich 36, najmłodszy miał szesnaście, najstarszy prawie sześćdziesiąt lat. W miejscach ich mordu stoją dziś kamienne stele z nazwiskami. Jak corocznie dla upamiętnienia tego strasznego mordu kolarze wyruszają do miejsc, gdzie znajdują się kamienne stele. Zapraszamy szanownych kolarzy do wzięcia udziału w tej imprezie. Spotykamy się w czwartek **6 sierpnia 2015 r. o godz. 16.00** na stacji kolejowej Hawierzów-Sucha. Chętni mogą skorzystać z pociągu relacji Czeski Cieszyn – Hawierzów, odjazd 15.40 z Czeskiego Cieszyna. Zaś po godz. 18.00 spotykamy się w Żywocicach przy pomniku.

Organizatorzy



Kamienne stele z nazwiskami przypominają tragiczne wydarzenia.

Waleczny Józef Kossarek

Generał Franciszek Latinik podkreślał we wspomnieniach osiągnięcia artylerzystów polskich: – 28 stycznia 1919 roku [...] czeska artyleria ze wzgórza 379 ostrzeżliwała nasze pozycje na Mirowej Górze, w Międzyzwoleziu i Kisielowie dość celnie, wobec czego zastosowała nasza ciężka bateria odwetowy ogień, zmuszając o godzinie 13.30 czeską artylerię do milczenia. 29 stycznia Czesi rozpoczęli natarcie około godziny 8 jednym batalionem, wychodząc z Ogródzonej po obu stronach szosy i dotarli nawet do domostw w Łączkach. W dalszym ciągu załamało się jednak to natarcie w ogniu polskiej baterii górskiej i ciężkiej, przyczem działo wysunięte na punkt 345 prażyło Czechów tak dotkliwie, iż nawet z Łączek wycofały się już tam usadowione oddziały. Ponowne natarcie, wychodzące z Ogródzonej, załamało się również około godziny 17 w zaporowym ogniu artylerii polskiej.

23.01.1919 r. Czesi dokonali zbrojnego najazdu na część Śląska Cieszyńskiego, znajdującą się we władaniu ludności polskiej. Dla uhonorowania osób uczestniczących w walce Rada Narodowa Księstwa Cieszyńskiego w 1919 r. ustanowiła odznaczenia Za Obronę Śląska „Za wianą służbę w obronie zagrożonej Ziemi Cieszyńskiej, za bezgraniczne poświęcenie, rzetelne spełnienie obowiązku, miłość Ojczyzny, okazaną czynem orężnym, za odwagę i waleczność”. Wśród odznaczonych krzyżem II klasy oraz medalem znalazł się ppor. Józef Kossarek, artylerzysta 1. pułku artylerii ciężkiej.

Obronca Śląska Cieszyńskiego urodził się 25.03.1889 r. w Dziewiętnikach-Bóbrce koło Lwowa w rodzinie nauczycielskiej Jana i Eleonory z domu Prohaska. Do szkoły powszechnej



Krzyż II klasy za obronę Śląska.

uczęszczał w okresie 1896-1900. Naukę kontynuował w Gimnazjum Klasycznym w Stanisławowie, gdzie w 1909 r. zdał maturę. W 1911 r. zdał egzamin zawodowy techniczny i podjął pracę. W latach 1912-1914 był członkiem Drużyn Strzeleckich. W sierpniu 1914 r. został zmobilizowany do armii austriackiej i po szkoleniu skierowany do służby w artylerii. Walczył na wielu frontach I wojny światowej. Po zakończeniu wojny niezwłocznie zgłosił się do tworzonego Wojska Polskiego 10.12.1918 r. Walczył na froncie polsko-czeskim w obronie Śląska Cieszyńskiego, biorąc w dniach 28-30.01.1919 r. udział w bitwie pod Skoczowem.

Wiosną 1919 skierowany do tworzącej się 3. Dywizji Piechoty Legionów, w której składzie znajdowała się III Brygada Artylerii Legionów, w której dowodził 1. baterią 3. Pułku Artylerii Ciężkiej. Walczył na froncie polsko-sowieckim w grupie operacyjnej gen. por. Edwarda Rydza-Śmigłego. 28.09.1919 r. został ranny w walkach pod Dyneburgiem na Łotwie, lecz pozostał z oddziałem i 27.10.1919 r. odznaczył się w boju, za co otrzymał order Virtuti Militari V klasy. Wiosną 1920 r. wziął udział w ofensywie kijowskiej, następnie w ciężkich walkach odwrotowych z rosyjską 1. Armią Konną oraz w Bitwie Warszawskiej w składzie nowo utworzonej 2. Armii Polskiej (od 18.08.1920 r.), w 2. Pułku Artylerii Ciężkiej (3. DP Legionów). Po pościgu za bolszewikami brał udział w operacji niemieńskiej (9.1920), drugim po „Cudzie nad Wisłą” wielkim sukcesie militarnym Wojska Polskiego w tej wojnie. W 1921 otrzymał awans na porucznika i pozostał w wojsku jako oficer zawodowy artylerii. W 1929 był już majorem, a w 1934 podpułkownikiem i zastępcą dowódcy 10. Kaniowskiego Pułku Artylerii Lekkiej w Łodzi.

24.08.1939 objął dowództwo tej jednostki i kierował nią w wojnie obronnej Polski w 1939. 10. PAL walczył w składzie 10. Dywizji Piechoty w Armii „Łódź”. Dywizyjony pułk walczył z Niemcami m.in. pod Sieradzem, nad Wartą, Mszczonowem, pod Pruszkowem, Studziankami, w Lasach Kozienickich, od Otwocka przemierzając się na Lubelszczyznę, działały w składzie Grupy Operacyjnej Kawalerii gen. bryg. Władysława Andersa. Żołnierze 10. PAL walczyli w bitwie pod Suchowolą i Józefowem. Tam 25/26.09.1939 r. wobec działań wojsk



Ppor. Józef Kossarek, artylerzysta 1. pułku artylerii ciężkiej, Obrońca Śląska Cieszyńskiego (1889-1957).

niemieckich i sowieckich, poniesionych strat, wyczerpania amunicji ppłk Kossarek rozwiązał pułk i wraz z żołnierzami dostał się do niewoli niemieckiej.

Prawdopodobnie do 1945 r. przebywał w obozie jenieckim. Po II wojnie światowej zamieszkał w Bielsku lub Białej i pracował jako technik budowlany. Był żonaty z Marianną Czarnecką (1897-1982). Zmarł 11.08.1957 roku w Bielsku-Białej i został pochowany na Cmentarzu Rzymskokatolickim Parafii pw. Opactwa Bożej.

Pan Pułkownik, odznaczony Virtuti Militari V kl. i 4-krotnie Krzyżem Walecznych kontynuował najlepsze rodzinne tradycje walki o odrodzenie niepodległej Polski. W składzie osobowym polskiego 1. Pułku Szwoleżerów-Lansjerów Gwardii Cesarskiej z okresu 1814-1815 znajdujemy szwoleżera Józefa Kossarka.

Po śmierci jego żony, ich wspólny grób pozostał bez stałej opieki. Przez lata uległ uszkodzeniom. Wykruszyło się też grono znajomych i sąsiadów, którzy odwiedzali miejsce wiecznego spoczynku państwa Kossarków. Jesienią 2012 r. podjąłem społeczną opiekę nad grobem, zaintrygowany napisem „kawaler Virtuti Militari” oraz biogramem Pułkownika w książce dr. Jerzego Polaka „Cmentarz rzymskokatolicki w Białej: księga zasłużonych”.

Po trzech latach starań, Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa sfinansowała prace nad nowym nagrobkiem zasłużonego rodaka. Zostanie on uroczystie odsłonięty 11.08.2015 r. w ramach obchodów Święta Wojska Polskiego przez wiceministra obrony narodowej Macieja Jankowskiego i sekretarza ROPWIM Andrzeja Kunerta, w obecności przedstawicieli Cieszyna.

Bogdan Ścibut